

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят седьмая сессия

Первый комитет

5-е заседание

Четверг, 11 октября 2012 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Перкая (Индонезия)*Заседание открывается в 10 ч. 20 м.***Пункты 86–102 повестки дня (продолжение)****Общие прения по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности**

Г-жа Айтимова (Казахстан): Я имею честь выступить от имени государств — членов Организации Договора о коллективной безопасности (ОДКБ) — Республики Армения, Кыргызской Республики, Республики Таджикистан, Туркменистана, Российской Федерации и Республики Казахстан.

Позвольте мне от лица государств — членов ОДКБ поздравить Вас с избранием на пост Председателя Первого комитета и пожелать Вам и членам Бюро успехов в вашей деятельности.

Государства — члены ОДКБ выступают за укрепление существующих многосторонних механизмов разоружения, нераспространения и контроля над вооружениями. Оптимальными международными форумами для обсуждения вопросов международной безопасности и разоружения являются Конференция по разоружению, Первый комитет Генеральной Ассамблеи и Комиссия Организации Объединенных Наций по разоружению. Данные

форумы внесли значительный вклад в процессы разоружения, укрепления режима нераспространения, поддержания международного мира и безопасности. Позитивно оцениваем рост внимания мирового сообщества к проблематике международной безопасности, разоружения и нераспространения и с удовлетворением отмечаем усилия Генерального секретаря в этой области.

В числе приоритетных тем мы рассматриваем обеспечение равной и неделимой безопасности для всех государств в качестве условия для дальнейшего продвижения по пути ядерного разоружения и упрочения режима нераспространения; поддержку процесса создания зон, свободных от оружия массового уничтожения, в различных регионах мира; предоставление неядерным государствам гарантий безопасности и их соблюдение; необходимость принятия эффективных мер в целях предотвращения появления новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия; урегулирование таких проблем, как одностороннее и ничем не ограниченное развитие глобальной системы ПРО, нежелание отказаться от возможности размещения оружия в космосе.

Подтверждаем свою твердую поддержку Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и приветствуем многосторонние усилия по его

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



укреплению, в том числе в рамках нового оборотного процесса по рассмотрению действия Договора, положительный импульс которому был придан первым заседанием Подготовительного комитета в Вене в апреле–мае 2012 года. Выступаем за укрепление системы гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), в том числе путем универсализации Дополнительного протокола к Соглашению с МАГАТЭ о гарантиях.

Убеждены, что одной из важнейших мер для укрепления режима ядерного нераспространения и разоружения стало бы скорейшее вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Призываем все государства, которые еще не сделали этого, особенно те, чье подписание и ратификация Договора необходимы для его вступления в силу, последовать нашему примеру и подписать и/или ратифицировать ДВЗЯИ без дальнейшего промедления и без всяких предварительных условий.

В целях реализации резолюции 64/35 Генеральной Ассамблеи о провозглашении 29 августа Международным днем действий против ядерных испытаний государства — члены ОДКБ ежегодно проводят мероприятия, направленные на то, чтобы напомнить миру о страшных последствиях ядерных испытаний и не допустить их возобновления в будущем, и призывают к этому другие государства — члены Организации Объединенных Наций.

Убеждены в необходимости скорейшей разработки договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств в рамках сбалансированной программы работы Конференции по разоружению. Отмечаем важную роль зон, свободных от ядерного оружия, (ЗСЯО) в процессе укрепления ядерного нераспространения и разоружения. Продолжаем содействовать процессу эффективного функционирования существующих ЗСЯО и создания в мире новых зон, свободных от оружия массового уничтожения. Большое значение будет иметь скорейшее подписание государствами «ядерной пятерки» Протокола о предоставлении негативных гарантий безопасности государствам — участникам к Договору о Центрально-Азиатской зоне, свободной от ядерного оружия.

Подчеркиваем важность начала субстантивных переговоров по выработке юридически

обязывающего соглашения по предотвращению размещения оружия в космосе на основе российско-китайского проекта такого договора.

Выражаем сожаление по поводу того, что государства — члены Организации Объединенных Наций не достигли консенсуса на прошедшей Конференции по договору о торговле оружием. Выражаем готовность к дальнейшей работе на данном направлении с целью выработки на основе консенсуса такого документа, который был бы нацелен на решение насущных проблем, связанных с передачами обычных вооружений, и отвечал бы интересам всех без исключения государств — членов Организации Объединенных Наций.

Призываем к укреплению роли существующих многосторонних форумов в сфере международной безопасности и разоружения. Только в их рамках, с максимально широким вовлечением в эти процессы членов мирового сообщества, можно прийти к универсальным и жизнеспособным решениям, адаптированным к современным вызовам и угрозам в сфере безопасности.

Г-жа аль-Адхами (Ирак) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, как и другие выступавшие до меня ораторы, я хотела бы поздравить Вас с избранием на этот руководящий пост в Первом комитете. Убеждены, что благодаря Вашему опыту мы сможем добиться тех позитивных результатов, к которым мы все стремимся.

Наша делегация присоединяется к заявлениям, сделанным на 2-м заседании представителем Ирана от имени государств — членов Движения неприсоединения и представителем Египта от имени Группы арабских государств.

Наше правительство твердо верит в обязанность и необходимость соблюдать и выполнять конвенции и договоры в области разоружения и нераспространения. Мы также заявляем о соблюдении нами международных соглашений по вопросам разоружения, контроля над вооружениями и нераспространения. Наше правительство предприняло ряд шагов к восстановлению роли Ирака как на региональном, так и международном уровнях, которые привели 15 декабря 2010 года к принятию Советом Безопасности резолюции 1957 (2010), отменяющей все санкции, введенные в отношении Ирака в области разоружения.

Сегодня мне приятно информировать Комитет о том, что иракское правительство ввело в силу закон (48) 2012, учреждающий национальный контрольный совет по предотвращению распространения ядерного, химического и биологического оружия. Этот шаг был предпринят в рамках осуществления Ираком одного из своих обязательств по статье VII Конвенции по химическому оружию и резолюции 1957 (2010) Совета Безопасности. Кроме того, Совет представителей Ирака утвердил типовой дополнительный протокол к соглашению о всеобъемлющих гарантиях Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), который был ратифицирован президентом Республики Ирак, отметившим, что Ирак добровольно выполняет протокол с 17 февраля 2010 года. Кроме того, в августе 2008 года Ирак подписал Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, который сейчас должен утвердить Совет представителей.

Наше правительство подчеркивает, что всеобщее присоединение к международным конвенциям, касающимся оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия, их полное соблюдение без какой-либо дискриминации и полная ликвидация такого оружия считаются основными элементами, предоставляющими международному сообществу реальные гарантии против применения или угрозы применения такого оружия и имеют решающее значение для обеспечения международного мира и безопасности.

Я хотел бы отметить, что в дополнение к тому, что негативные гарантии безопасности представляют собой справедливое и законное требование безъядерных государств, которые в добровольном порядке отказались от использования ядерного оружия в военных целях, присоединившись к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), они являются также ключевым элементом и важным шагом в процессе укрепления международного мира и безопасности. Однако этот Договор не следует считать альтернативой полной ликвидации ядерного оружия. Наше правительство призывает международное сообщество и далее прилагать усилия к принятию юридически обязательного документа, в котором безъядерным государствам будут предоставлены гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия государствами, обладающими ядерным оружием. Кроме того, в таком документе должны предусматриваться

средства для достижения прогресса на этом направлении, что могло бы стать стимулом государствам, которые еще не сделали этого, для присоединения к ДНЯО.

В связи с этим мы подтверждаем приверженность Ирака консультативному заключению Международного Суда от 8 июля 1996 года относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения (см. A/51/218), в котором подчеркивается, что применение или угроза применения ядерного оружия противоречит положениям международного права, касающимся вооруженных конфликтов, и вновь подтверждается обязательство государств приступить к переговорам, итогом которых стало бы всеобъемлющее ядерное разоружение во всех его аспектах под строгим международным наблюдением и контролем.

Наше правительство призывает государства, обладающие ядерным оружием, в полном объеме, открыто и без промедления выполнить обязательства, предусматриваемые статьей VI ДНЯО, в дополнение к тем обязательствам, которые они взяли на себя на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО и Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО.

Наша делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы обратить особое внимание на законное право государств на приобретение ядерных технологий в мирных целях, которые способствуют осуществлению проектов развития и диверсификации источников энергии и поддерживают экономику этих стран.

Полная ликвидация всех видов оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия, считается необходимым условием достижения стабильности и безопасности на Ближнем Востоке, как указывается в резолюциях 487 (1981) и 687 (1991) Совета Безопасности и соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, ежегодно принимаемых консенсусом. Наша делегация подтверждает также важность выполнения рекомендаций Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО по созыву в 2012 году международной конференции по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, с участием всех стран региона и с использованием в качестве отправной точки итогового документа Конференции 1995 года.

Мы подчеркиваем важность участия всех стран региона в конференции 2012 года и их поддержки региональных и международных усилий, направленных на достижение поставленных целей. Мы призываем Генерального секретаря и авторов резолюции 1995 года по Ближнему Востоку — Российскую Федерацию, Соединенные Штаты и Соединенное Королевство — тесно сотрудничать со странами региона и провести все необходимые подготовительные мероприятия в целях проведения конференции в 2012 году. Мы приветствуем усилия координатора, посла Яакко Лааявы, и правительства Финляндии по проведению конференции в Хельсинки. Мы хотели бы также подчеркнуть важность присоединения Израиля к ДНЯО и постановки всех его ядерных объектов под систему всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ.

С другой стороны, наша делегация хотела бы выразить разочарование в связи с тем, что во время переговоров в июле этого года не удалось достичь договоренности в отношении текста договора о торговле оружием, который стал бы первым международным договором о регулировании торговли обычными вооружениями. Мы призываем к продолжению усилий с учетом широкой основы и существующих многочисленных точек соприкосновения, чтобы разработать эффективный и сбалансированный текст, который удовлетворял бы потребностям и интересам как экспортирующих, так и импортирующих стран.

Наша делегация подтверждает важность продолжения усилий по осуществлению Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, принятие которой консенсусом отмечается в резолюции 56/24 V. Эта Программа считается важными рамками для принятия международным сообществом мер и шагов по запрещению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями.

В то же время мы подчеркиваем важность добровольного осуществления Международного документа по отслеживанию и необходимость оказания международной поддержки развивающимся странам, чтобы позволить им укрепить свой потенциал и выполнить положения этого документа путем выявления и отслеживания незаконного стрелкового оружия и легких вооружений с целью

их ликвидации на благо всего человечества. В связи с этим мы приветствуем прогресс, достигнутый в реализации Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней за время после ее принятия в 2001 году.

Конференция по разоружению — это единственный форум для ведения переговоров по вопросам разоружения. Очень важно выполнить положения и правила процедуры Конференции, чтобы обеспечить успех любой согласованной программы работы. По этому случаю Ирак выражает надежду на то, что Конференции удастся достичь согласия по своей программе работы, преодолев свои неудачи и возобновив свою работу по существу и переговоры в соответствии со своим мандатом.

Наша страна выступает также за проведение четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, которая предоставила бы нам возможность привлечь внимание к наиболее важным аспектам разоружения с учетом перспектив, в большей степени соответствующих сложившейся международной ситуации. Мы вновь настоятельно призываем международное сообщество способствовать формированию общественного мнения в поддержку ликвидации ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения.

В заключение я хотел бы от имени нашей делегации пожелать Комитету успеха на этой сессии, а нам — достижения поставленных целей на основе взаимопонимания между государствами-членами по основным вопросам.

Г-н Симон-Мишель (Франция) (*говорит по-французски*): Разумеется, Франция присоединяется к предыдущим делегациям и поздравляет Вас, г-н Председатель, с избранием на этот важный пост в Первом комитете, и мы желаем всем нам успеха в нашей совместной работе.

Франция присоединяется к заявлению, с которым выступил на 2-м заседании в первый день наших обсуждений наблюдатель от Европейского союза. Я хотел бы добавить следующие замечания, которые имеют крайне важное значение для нашей страны.

За прошедший год в области разоружения и международной безопасности был достигнут

определенный прогресс, который Франция с удовлетворением отмечает. После успешного проведения Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, в этом году мы с энтузиазмом приступили к новому этапу сбалансированного обсуждения каждого из трех основных компонентов Договора. Пять государств, обладающих ядерным оружием, активно работают над осуществлением плана действий 2010 года, который представляет собой нашу общую «дорожную карту». В 2011 году в Париже состоялось первое последующее совещание представителей этих государств. Затем в июне мы провели совещание в Вашингтоне (округ Колумбия) с целью подготовки Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора.

Определенный прогресс достигнут и в отношении создания зон, свободных от ядерного оружия. Пять постоянных членов Совета Безопасности готовы подписать Протокол к Бангкокскому договору, благодаря которому была создана зона, свободная от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии. 17 сентября пять государств, обладающих ядерным оружием, параллельно с Монголией приняли общую декларацию о придании Монголии статуса государства, свободного от ядерного оружия. В этом году также планируется проведение конференции по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения. Вместе с Европейским союзом Франция оказывает содействие усилиям по подготовке к этой конференции. Франция также оказывает полную поддержку координатору г-ну Лаяве.

Кроме того, я хотел бы отметить прогресс, достигнутый в ратификации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний за последний год, когда шесть новых государств ратифицировали его, включая председательствующую страну Индонезию, которые перечислены в приложении 2.

После присоединения ровно 20 лет назад к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) Франция вдвое сократила свой ядерный арсенал и приняла такие необратимые меры, как ликвидация объектов по производству расщепляющегося материала для ядерного оружия. Наша страна будет и далее выполнять свои обязательства в области ядерного разоружения. Франция сохраняет решительную приверженность делу обеспечения более безопасного мира для всех и взаимодействию

со всеми государствами в целях создания условий для построения мира, свободного от ядерного оружия, в соответствии с целями ДНЯО и в такой форме, которая способствовала бы международной стабильности и основывалась бы на принципе ненападения ущерба безопасности всех государств.

Однако, как указано в статье VI ДНЯО, ядерное разоружение — это лишь один из аспектов всеобщего и полного разоружения. Его нельзя рассматривать в отрыве от других аспектов разоружения и контроля над вооружениями. В этой связи необходимо также отметить достигнутый прогресс. Конференция участников Конвенции по биологическому оружию по рассмотрению действия Конвенции завершилась в декабре 2011 года на позитивной ноте принятием «дорожной карты» для реагирования, в частности, на новые вызовы, которые появились в результате технического развития в этой области. Продолжается работа по универсализации Оттавской Конвенции о запрещении противопехотных мин и, в частности Ословской Конвенции по касетным боеприпасам.

Недавно на Конференции Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, был принят на основе консенсуса итоговый документ, в котором вновь подтверждаются обязательства государств, хотя мы сожалеем о том, что они не пошли дальше и не включили в этот документ, в частности, вопрос о переносных зенитно-ракетных комплексах. Наиболее важным событием стало то, что в июле мы практически подошли к принятию многообещающего договора о торговле оружием, благодаря терпению, высокой квалификации и дипломатическому искусству Председателя Конференции по Договору о торговле оружием Роберто Гарсии Моритана. Теперь нам крайне необходимо в неотложном порядке завершить эти переговоры, но я вернусь к этому чуть позже.

Наконец, мое выступление о нашей работе по укреплению международной безопасности не было бы полным, если бы я не сказал несколько слов о космическом пространстве и деятельности Европейского союза в области разработки международного кодекса поведения в космическом пространстве, а также о работе Группы правительственных

экспертов по вопросу о транспарентности и мерах укрепления доверия в сфере деятельности в космическом пространстве.

Однако этот прогресс не должен отвлекать нас от огромных вызовов, стоящих перед нами в ближайшие месяцы. Я хотел бы упомянуть три из них.

К сожалению, первым является продолжение и даже обострение кризисной ситуации в области распространения. Распространение ядерного оружия ставит под угрозу общую безопасность. Оно создает препятствия на пути развития невоенного ядерного сотрудничества и подрывает доверие. Оно также тормозит прогресс в области ядерного разоружения. Очевидно, что иранский ядерный кризис является наиболее серьезным из этих кризисов. Развитие иранской ядерной программы, осуществляемое в нарушение резолюций Совета Безопасности и Совета управляющих Международного агентства по атомной энергии, создает серьезную угрозу для международного мира и безопасности. Международное сообщество разделяет эту точку зрения и вновь подтверждает ее в принятой 13 сентября очередной резолюции Совета управляющих по Ирану. Мы продолжаем свои усилия по достижению своей цели в отношении с Ираном, чтобы эта страна наконец выполнила свои обязательства, поскольку мы стремимся к долгосрочному дипломатическому разрешению этого кризиса. Кроме того, всеобъемлющая, поддающаяся проверке и необратимая ликвидация северокорейских ядерных программ и программ разработки баллистических ракет также является приоритетом для международного сообщества, которое решительно осудило запуск ракеты, произведенный Корейской Народно-Демократической Республикой 13 апреля 2011 года. Последним по счету, но не по важности является вопрос о необходимости представления Сирией информации о ее ядерной деятельности.

Помимо кризисных ситуаций в ядерной области, возникают новые серьезные проблемы, связанные с химическим оружием. 23 июля режим Дамаска официально признал наличие у него химического оружия. Это заявление вызывает крайне серьезную озабоченность с учетом масштабов насилия и систематически совершаемых актов насилия этого режима против своего народа. Всего несколько дней назад президент Французской Республики очень четко говорил об этом, выступая с трибуны Генеральной Ассамблеи (см. A/67/PV.6).

Кроме того, по прошествии лишь нескольких месяцев после завершения третьей специальной сессии Конференции государств — участников Конвенции о запрещении химического оружия по рассмотрению действия Конвенции, сирийский кризис свидетельствует о важности придания Конвенции о запрещении химического оружия универсального характера как с точки зрения разоружения, так и нераспространения.

В этих самых странах распространение оружия массового уничтожения связано с новыми событиями в области их программ создания баллистических ракет, что вызывает не меньшую тревогу. Совет Безопасности неоднократно подчеркивал, что распространение ракет, способных доставлять оружие массового уничтожения, представляет собой угрозу международному миру и безопасности, что с особой силой было подчеркнуто в его резолюциях 1540 (2004), 1887 (2009) и 1977 (2011). Многие сложные задачи еще предстоит решить даже несмотря на то, что в этом году мы отмечаем десятую годовщину Гаагского кодекса поведения и двадцать пятую годовщину Режимы нераспространения ракетной технологии.

Нашим вторым крайне серьезным вызовом является положение дел в Конференции по разоружению, а также начало переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия. Конференции по разоружению необходимо срочно принять программу работы на основе документа CD/1864, который был принят консенсусом в 2009 году. Начало переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала является следующим логическим шагом на пути ядерного разоружения. Расщепляющийся материал — это сырье для производства такого оружия. Проведение этих переговоров является приоритетной задачей, которая признается Советом Безопасности в резолюции 1887 (2009), действии 15 плана действий, принятого на Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, и ежегодно в резолюциях Генеральной Ассамблеи.

Конференция по разоружению является единственным многосторонним органом, наделенным мандатом по ведению переговоров по универсальным договорам в области разоружения, и большое число стран, включая нашу, высоко оценивает

ее деятельность. Конференция добилась значительных успехов в своей работе, к числу которых относятся Конвенция о запрещении химического оружия и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, и это лишь самые недавние примеры. Нынешняя ситуация, которая возникла в результате противодействия лишь одной страны, по понятным причинам, вызывает разочарование и прежде всего у нашей страны. Выдвигаются самые разнообразные идеи о том, как выйти из этого тупика, но исключительный опыт и особенности работы Конференции, особенно правило консенсуса и условие участия всех государств, обладающих существенным ядерным потенциалом, также выступают гарантией того, что рассматриваемые в ее рамках соглашения имеют подлинно универсальный характер и вносят реальный вклад в обеспечение международной безопасности. Мы обязаны учитывать этот фактор, чтобы не оказаться в тупике.

Третья сложная задача, на которой я хотел бы остановиться, это договор о торговле оружием. На состоявшейся в июле Конференции Организации Объединенных Наций по торговле оружием нам почти удалось принять многообещающий договор о торговле оружием. Мы обязаны в срочном порядке завершить эти переговоры в ближайшие месяцы, используя сильные стороны достигнутых в июле результатов, и опираться в работе на документ, представленный Председателем 26 июля. С учетом воздействия глобализации на торговлю оружием международное сообщество нуждается в основополагающем документе, содержащем совместные имеющие юридическую обязательную силу нормы для упорядочения законной торговли оружием и предотвращения незаконной торговли. Такой договор должен охватывать все виды поставок и все виды обычных вооружений, включая стрелковое оружие и легкие вооружения, боеприпасы к ним и компоненты. Из всех крупных проектов, за которые мы несем ответственность, договор о торговле оружием, вероятно, обеспечит самые незамедлительные выгоды с точки зрения международной безопасности, гуманитарного воздействия и борьбы с терроризмом и организованной преступностью. Я надеюсь, что прогресс в этой области может стать образцом эффективной многосторонности, к которой Франция призывает, а также свидетельством того, что Организация Объединенных Наций может

успешно вести всеобщие переговоры по контролю над вооружениями на основе консенсуса.

Вот те некоторые соображения, которыми я хотел поделиться с Комитетом, в отношении того, как Франции представляются главные задачи, которые нам надлежит решить, в соответствии с приоритетами нашей страны. Я готов обсудить эти вопросы более углубленно в ходе тематических прений.

Г-н Сривали (Таиланд) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Первого комитета Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии. Уверен, что под Вашим умелым руководством и управлением наша работа будет успешной. Я поздравляю также всех членов Бюро.

Таиланд присоединяется к заявлениям, с которыми выступили на 2-м заседании Комитета представитель Исламской Республики Иран от имени Движения неприсоединения и представитель Мьянмы от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН).

История вновь и вновь учит нас тому, что невозможно установить прочный мир путем развязывания войны. Международную безопасность следует обеспечивать путем укрепления глобального сотрудничества, а не накопления и применения оружия. Поэтому Таиланд считает, что разоружение является залогом эффективного уменьшения угроз миру и противодействия опасностям, порождаемым распространением оружия массового уничтожения и обычных вооружений. Работа Комитета в контексте ликвидации оружия массового уничтожения и контроля над таким оружием, а также оружия, к которому зачастую прибегают те, кто нарушает права человека, очень важна для освещения темы шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи — «Улаживание или разрешение международных споров или ситуаций мирными средствами».

Таиланд полностью привержен поддержке процесса разоружения и нераспространения по всем видам оружия массового уничтожения. Мы присоединились ко всем основным международным договорам и конвенциям и выполняем все обязательства и обязанности по этим документам, а также по соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

В марте 2012 года на Сеульском саммите по ядерной безопасности премьер-министр Таиланда Йинглак Чинават заявила о приверженности Таиланда цели глобальной ядерной безопасности и объявила о намерении Таиланда внести свой вклад в эти усилия, проведя у себя одно из координационных совещаний, которое намечено на январь 2014 года, в контексте подготовки к следующему саммиту по ядерной безопасности, который состоится в Гааге.

Таиланд приветствует инициативу Генерального секретаря по созыву совещания высокого уровня, посвященного противодействию ядерному терроризму, которое состоялось 28 сентября 2012 года в Нью-Йорке. Это совещание было своевременным и важным, учитывая наши трудные времена. Мы приветствуем результаты апрельского и майского заседаний Подготовительного комитета Конференции 2015 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора, о чем говорится в фактологическом резюме, подготовленном Председателем. Мы с нетерпением ожидаем начала переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала, а также конвенции по ядерному оружию, формат которых будет предусматривать широкое участие заинтересованных сторон. Мы выступаем за четкие и юридически обязательные гарантии безопасности для государств, не обладающих ядерным оружием, которые будут содействовать укреплению режима ядерного разоружения и нераспространения. Мы также настоятельно призываем все государства — участники Договора добросовестно выполнять свои соответствующие обязательства по Договору на основе транспарентности, проверяемости и необратимости.

Как активный сторонник Договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии, Таиланд поддерживает создание зон, свободных от ядерного оружия, по всему миру. Мы приветствуем проведение конференции о создании зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке, которая состоится в декабре в Хельсинки. Мы также приветствуем тот факт, что в прошлом году пятерка постоянных членов Совета Безопасности стала соавтором проекта резолюции по вопросу о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии, и надеемся на усиление этой динамики. В этой связи мы настоятельно призываем

ядерные государства как можно быстрее подписать протокол к этому Договору.

Осознавая всю важность ядерной безопасности, нельзя оставлять без внимания и вопросы безопасного использования атомной энергии. Таиланд возлагает должное роли Международного агентства по атомной энергии как единственного международного органа по проверке и призывает все государства-члены всемерно сотрудничать с Агентством. Являясь членом Совета управляющих, Таиланд заявляет о своей готовности тесно сотрудничать с международным сообществом в деле укрепления глобального режима безопасного использования атомной энергии, ядерной безопасности и гарантий безопасности. Мы хотели бы также проинформировать Комитет о том, что тайская делегация под руководством нашего министра по науке и технологии примет участие в предстоящей Фукусимской конференции министров по ядерной безопасности, которая будет проведена в декабре.

На региональном уровне Таиланд выступил с инициативой создания в рамках АСЕАН Сети ядерных регулирующих органов или соответствующих учреждений с целью укрепления регулирующей деятельности и дальнейшего повышения технической и физической безопасности и применения гарантий в ядерной области в регионе АСЕАН. Создание этой Сети было положительно оценено лидерами стран АСЕАН в ходе двадцатого саммита АСЕАН, проведенного в апреле в Пномпене, и ожидается, что эта Сеть будет создана до конца этого года. Сеть будет также оказывать поддержку и содействие достижению целей АСЕАН по сохранению статуса Юго-Восточной Азии как зоны, свободной от ядерного оружия.

Конвенция по химическому оружию (КХО) и Конвенция по биологическому оружию (КБО) также являются важными международными инструментами в деле борьбы с распространением оружия массового уничтожения. Таиланд выступает за всеобщее присоединение к этим конвенциям и их строгое соблюдение, в частности за полное уничтожение химического оружия и активизацию мер укрепления доверия по КБО.

В этом году отмечается пятнадцатая годовщина вступления в силу КХО, и Таиланд приветствует недавнее совещание высокого уровня Организации по запрещению химического оружия, а также

настоятельно призывает государства, которые еще не присоединились к этой Конвенции, сделать это как можно скорее. Мы намерены принять самое активное и конструктивное участие в работе предстоящей третьей специальной сессии Конференции государств — участников Конвенции по химическому оружию по рассмотрению действия Конвенции, которая будет созвана в апреле 2013 года. Кроме того, мы одобряем итоги седьмой Конференции участников Конвенции по биологическому оружию по рассмотрению действия Конвенции, состоявшейся в декабре 2011 года. Таиланд также с нетерпением ожидает возможности тесно сотрудничать с другими государствами — участниками КБО в деле дальнейшего ее укрепления и содействия ее полному и эффективному осуществлению.

Распространение стрелкового оружия и легких вооружений по-прежнему является серьезной угрозой миру, безопасности, стабильности и развитию государств в различных регионах мира, поскольку эти виды оружия намного более распространены и широко доступны, чем оружие массового уничтожения. В увязке с транснациональной организованной преступностью и терроризмом они по-прежнему являются причиной гибели большого числа людей и нанесения увечий неслучайному количеству ни в чем не повинных людей по всему миру.

Таиланд поддерживает Программу действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней как главные многосторонние рамки сдерживания распространения стрелкового оружия и легких вооружений. Мы воздаем должное напряженной работе и успешному завершению второй Конференции по обзору хода осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций в отношении стрелкового оружия, проходившей в Нью-Йорке 27 августа–7 сентября, которая придала важный импульс мерам по контролю над вооружениями. Мы подчеркиваем, что для выполнения этой Программы действий необходимы надлежащие ресурсы и содействие. Мы заявляем о нашей полной поддержке дела осуществления этой Программы, поскольку незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения приводят к несоизмеримым страданиям ни в чем не повинных гражданских лиц, в частности самых незащищенных групп населения.

В этой связи мы хотим воздать должное работе Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения для Азиатско-Тихоокеанского региона по оказанию существенной поддержки инициативам и шагам, направленным на реализацию мер укрепления мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе. В частности, мы хотели бы выразить признательность Центру за оказание поддержки нашей инициативе по организации предстоящего семинара на тему «Укрепление потенциала и преодоление языкового барьера в вопросах контроля над стрелковым оружием и легкими вооружениями», проведение которого запланировано на 11–13 декабря в Бангкоке. В этой связи мы настоятельно призываем Центр и впредь играть свою активную роль, и в то же время мы обращаемся ко всем государствам региона с призывом и далее развивать тесное сотрудничество с Центром в целях дальнейшего укрепления усилий, направленных на установление мира и разоружение в регионе.

Вызывает сожаление тот факт, что Конференция Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием, проведенная в июле в Нью-Йорке, не увенчалась успехом. Тем не менее тайская делегация сохраняет оптимизм. Мы по-прежнему привержены процессу, связанному с договором о торговле оружием, и поддерживаем его, поскольку этот договор очень важен, и, по нашему мнению, будет содействовать тому, чтобы поставить под контроль незаконную торговлю обычными вооружениями и свести к минимуму социальные и гуманитарные последствия такой торговли. В этой связи Таиланд надеется на достижение прогресса в этом вопросе, и мы рассчитываем на то, что договор о торговле оружием будет успешно заключен в ближайшем будущем.

Конференция по разоружению (КР) как единственный многосторонний орган для ведения переговоров по вопросам разоружения всегда играла важную роль в продвижении вперед дела глобального разоружения и укрепления международного мира и безопасности. Но в течение более 10 лет КР не в состоянии добиться прогресса в своей работе по вопросам существа. Совещание высокого уровня по вопросам активизации работы Конференции по разоружению, состоявшееся в 2010 году, придало столь необходимый политический импульс работе КР по вопросам существа. Тем не менее для

достижения необходимых результатов ей необходимо проявление большей политической воли со стороны государств-членов. Кроме того, поскольку вопросы разоружения затрагивают безопасность всех стран, все государства должны иметь право принимать участие в дискуссиях и процессе переговоров на равной основе. Таиланд, который был первым координатором и активным членом Неофициальной группы государств — наблюдателей на Конференции по разоружению, твердо убежден, что в работе КР должны принимать участие все заинтересованные стороны, и повторяет свой призыв к расширению членского состава КР.

В заключение Таиланд выражает твердую уверенность в том, что достижение мира и безопасности — это цель, к которой стремятся все страны. Даже если дорога к миру сложна, конечный результат оправдывает усилия. Прогресс в многосторонних переговорах может быть медленным и не столь легко достижимым, однако альтернатива слишком мрачна, даже чтобы о ней думать. Во имя нынешнего и грядущих поколений наша делегация будет и впредь сотрудничать со всеми государствами-членами для того, чтобы сообща мы могли построить мир, где будут царить прочный мир и безопасность.

Г-жа Атаева (Туркменистан): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас с избранием на пост Председателя Первого комитета и других членов Бюро и заверить вас в том, что мы будем поддерживать вас в ваших усилиях по достижению успешных результатов на этой сессии.

Обеспечение безопасности в области разоружения и нераспространения оружия массового уничтожения является одной из наиболее актуальных проблем современного мира. Содействие процессам разоружения, сокращения арсеналов оружия, прежде всего ядерного, совместная борьба с его распространением на протяжении последних десятилетий продолжают оставаться одной из ключевых тем глобальной повестки дня. Туркменистан, принимающий активное и последовательное участие в поиске путей решения первостепенных вопросов общемирового значения, разоруженческую проблематику сегодня рассматривает в качестве одного из основных приоритетов своей внешнеполитической стратегии. Декларируя приверженность консолидированному сотрудничеству в процессах разоружения и нераспространения, наше государство осуществляет конструктивную и целенаправленную

деятельность в этом направлении с учетом нейтрального статуса страны.

С первых лет независимости Туркменистан подтверждает свою приверженность поддержке усилий мирового сообщества по сохранению ядерной безопасности, а также предотвращению угрозы бесконтрольного распространения оружия массового уничтожения. С этой целью еще в 1994 году наше государство присоединилось к Договору о нераспространении ядерного оружия, а с 1998 года является участником Организации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

В региональном плане Туркменистан выступает за создание многостороннего механизма взаимодействия государств Центральной Азии и Каспийского региона как целостного историко-географического пространства, где сегодня формируются важнейшие энергетические, транспортные и коммуникационные узлы, и разоруженческая тема, на наш взгляд, должна стать важнейшим направлением совместной деятельности с Организацией Объединенных Наций.

Итоги состоявшейся в Ашхабаде 24 июня 2010 года при поддержке Организации Объединенных Наций Международной конференции по вопросам разоружения в Центральной Азии и бассейне Каспийского моря позволяют сделать вывод о том, что вызовы режиму нераспространения и разоруженческим процессам должны устраняться в рамках действующих международно-правовых механизмов. По нашему убеждению существующий инструментарий должен дополняться новыми документами и формами многостороннего взаимодействия.

Определив в качестве приоритета своей внешней политики упрочение отношений добрососедства и сотрудничества, Туркменистан предлагает приступить к формированию механизма многостороннего политического диалога с участием государств региона, соседних стран и заинтересованных международных структур с целью выработки взаимоприемлемых подходов к важнейшим вопросам нынешнего и перспективного развития Центральной Азии и региона Каспийского бассейна. В качестве первого шага к формированию такого механизма Туркменистан предложил провести в 2013 году в Ашхабаде Форум по безопасности и

миру в Центральной Азии и регионе Каспийского бассейна.

Наша страна готова к активному сотрудничеству с Управлением Высокого представителя Генерального секретаря по вопросам разоружения и к участию в реализации ряда инициатив в этом плане. Одним из практических шагов в осуществлении последовательных мер в разоруженческой сфере может стать дальнейшее совершенствование соответствующих структур Организации Объединенных Наций. В этом контексте Туркменистан предложил рассмотреть вопрос о создании Субрегионального центра Организации Объединенных Наций по разоружению в Азии.

Важным этапом активизации совместных действий государств в области нераспространения оружия массового уничтожения и разоружения в региональном масштабе стало подписание 8 сентября 2006 года Туркменистаном, Казахстаном, Кыргызстаном, Таджикистаном и Узбекистаном в городе Семипалатинске Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии. Став участниками данного Договора, пять государств региона Центральной Азии взяли на себя обязательства по запрету производства, приобретения и размещения на своей территории ядерного оружия и его компонентов или других ядерных взрывных устройств.

Участники Договора подтвердили общий вклад в обеспечение глобальной и региональной безопасности, процессы ядерного разоружения и нераспространения, что особенно актуально в контексте совместной деятельности в борьбе с терроризмом и недопущения попадания в руки террористических структур оружия массового уничтожения. Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии во многом стал уникальным документом, создавшим международно-правовую базу для возникновения на Азиатском континенте обширного региона, свободного от ядерных вооружений.

Наше государство выступает также за скорейшее создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

Наши усилия направлены на создание прочной и эффективной системы региональной безопасности и стабильности в зоне Центральной Азии и Каспийского региона, сосредоточены на приверженности мирным, переговорным методам решения существующих проблем или спорных вопросов на

основе взаимопонимания, доверия и открытости и объективного обсуждения любых актуальных тем.

Г-н Ульянов (Российская Федерация): Г-н Председатель, хотел бы, прежде всего, поздравить Вас с избранием на этот пост и пожелать Вам — а заодно, и всем нам — успехов в предстоящей нелегкой работе.

Хотелось бы подтвердить приверженность России действующим под эгидой Организации Объединенных Наций механизмам многостороннего разоружения, включая Женевскую Конференцию, Первый комитет, а также Комиссию по разоружению.

Мы, конечно же, разделяем озабоченность мирового сообщества тем, что эта «триада» уже долгие годы не приносит реальных плодов в копилку многостороннего разоружения. Вместе с тем у нас есть фундаментальные расхождения с теми, кто видит причину такой ситуации в якобы «несовершенстве» ооновских механизмов и предлагает заняться их «реформированием». Мы с таким подходом категорически не согласны. Эксперименты с «реформированием» чреваты сломом существующих структур, но не дают абсолютно никаких гарантий, что с помощью экспериментов удастся построить что-то новое и более эффективное, чем существующая «триада».

Для нас очевидно, что в основе стагнации процесса разоружения лежат политические факторы. Они связаны с атмосферой стратегической неопределенности, которая характерна для международных отношений в последние годы. Турбулентность вместо стабильности на мировой арене, широко практикуемые двойные стандарты, силовые акции в обход Совета Безопасности отнюдь не способствуют созданию атмосферы, благоприятствующей ощутимому прогрессу в сфере разоружения. Как результат, представления государств о путях обеспечения национальной, региональной и международной безопасности и месте разоруженческих механизмов в этом процессе зачастую существенно расходятся. Никакими организационными новациями эту проблему не решить. Здесь нужен кропотливый поиск точек совпадения позиций и диалог в духе взаимоуважения.

В этой связи Россия призывает все государства подойти прагматично к программе работы Конференции по разоружению и, отказавшись от излишних политических амбиций, договориться о начале

ее субстантивной работы одновременно по всем четырем основным пунктам повестки дня в рабочих группах с консультативным мандатом. Это вполне реальное решение, которого можно достичь уже в ходе ближайшей сессии Конференции по разоружению. Это позволило бы сдвинуть с мертвой точки весь процесс и открыть дверь для возможных более серьезных шагов в будущем. Вопрос в том, что обладает — амбиции или прагматизм.

Необходимо обеспечить успех очередного обзорного процесса, касающегося Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Важнейшим в этом плане должно стать выполнение поручения о созыве в текущем году конференции по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения и средств его доставки. Это поручение мы вместе с Соединенными Штатами, Великобританией и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций получили от Обзорной конференции ДНЯО 2010 года. Многие уже сделано. Вместе с другими «соучредителями» решаем организационные вопросы и стремимся обеспечить содержательное наполнение конференции. Выступаем за консенсусные решения. Страны региона должны, прежде всего, подтвердить политическую волю к созданию такой зоны и продемонстрировать способность договариваться между собой. Никто за них эти задачи решить не сможет. Одной из самых насущных задач является обеспечение участия в конференции всех государств Ближнего Востока. Еще раз призываем те страны, которые этого еще не сделали, подтвердить свое участие в этом важнейшем мероприятии.

Отдельно хотелось бы отметить важность завершения процесса оформления зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии. Считаем необходимым интенсифицировать консультации с целью скорейшего подписания ядерными державами протокола к соответствующему договору. Рассчитываем, что скоро будет подписан и протокол к договору о создании безъядерной зоны в Юго-Восточной Азии. Вся необходимая подготовительная работа уже завершена.

Одним из немногих реально значимых достижений за последнее десятилетие стало подписание и начало имплементации российско-американского Договора о СНВ. Некоторые, правда, говорят, что этого мало. На самом же деле, Россия и США

на данный момент сделали максимум возможного. Теперь надо выполнять обязательства по Договору.

Подписание этого Договора породило надежды на скорейшее согласование дальнейших шагов в области ядерного разоружения. Россия, разделяя цели достижения безъядерного мира, относится к подобным ожиданиям с пониманием и симпатией. Но реальность такова, что перспективы достижения новых соглашений становятся все более иллюзорными. В сфере стратегической стабильности происходят тектонические сдвиги, связанные с поспешной реализацией односторонних планов создания глобальной противоракетной обороны. Называя вещи своими именами, можно сказать, что речь идет о попытке обеспечить собственную безопасность за счет безопасности других вразрез с основополагающими принципами европейской и международной безопасности. Мы видим, что пагубные последствия этого осознаны пока еще не всеми — об этом свидетельствуют и дискуссии в Первом комитете, — но фактически речь идет о тенденции, способной в скором времени перечеркнуть всякие надежды на углубление процесса разоружения. Это — объективная реальность.

Односторонние шаги по развертыванию систем противоракетной обороны, предпринимаемые без каких-либо ограничений и без учета общего международного контекста и законных интересов других государств, неизбежно повлекут за собой ответные меры, создавая тем самым опасные предпосылки для конфронтации и даже, возможно, нового витка гонки вооружений. Важнейшей и первоочередной задачей является предотвращение такого развития событий.

Мы исходим из того, что вызовы ракетного распространения носят глобальный характер и что ответы на них необходимо искать совместно. При определенных обстоятельствах одним из средств реагирования может стать противоракетная оборона. Однако она должна быть адекватна характеру реальных, а не мнимых угроз и не должна вести к еще большей разбалансировке международных отношений. Каждая страна или группа стран вправе самостоятельно определять наиболее эффективные средства обеспечения безопасности, однако это не должно делаться в ущерб безопасности других. Российская Федерация не закрывает дверь для диалога. Нужно разрабатывать такую новую архитектуру

противоракетной обороны, которая не будет вызывать озабоченности ни у одной из сторон.

Завершая, я хотел бы сказать несколько слов о другом нашем приоритете — предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве. Считаем, что эта тема наиболее востребована и подготовлена к переговорной работе на Конференции по разоружению. В качестве первого шага к заключению договора о предотвращении размещения оружия в космосе (ДПРОК), проект которого мы вместе с Китаем представили уже несколько лет назад, призываем все страны последовать примеру России и других стран — участниц Организации Договора о коллективной безопасности (ОДКБ) и взять на себя политическое обязательство не размещать первыми оружие в космосе.

Призываем всех коллег, наших партнеров к коллективному и последовательному созданию благоприятных условий для развития процесса многостороннего разоружения. Россия к такой работе готова, в том числе в ходе текущей сессии Первого комитета.

Г-н Адвани (Индия) *(говорит по-английски)*: Пожалуйста, примите, г-н Председатель, поздравления нашей делегации по случаю Вашего вполне заслуженного избрания на пост Председателя Первого комитета. Мы чрезвычайно рады тому, что в текущем году работу Первого комитета возглавляет представитель Индонезии. Я заверяю Вас в безоговорочной готовности нашей делегации к сотрудничеству в нашей коллективной работе.

Индия присоединяется к заявлению, сделанному на 2-м заседании Комитета представителем Ирана от имени Движения неприсоединения. Прискорбной реальностью, тем не менее, является то, что цель всеобщего, недискриминационного ядерного разоружения остается весьма далекой. В предложенном Индией в 1988 году плане действий (см. A/S-15/50, приложение I), внесенном на рассмотрение третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, г-ном Радживом Ганди, была начертана «дорожная карта» для достижения всеобщего, недискриминационного, поэтапного и поддающегося проверке ядерного разоружения согласно четко определенному графику. Содержащиеся в том плане действий принципы сохраняют свою актуальность и действенность, и в представленном Индией в 2006 году рабочем

документе были сохранены дух и суть того плана действий. 21 августа в Дели состоялась национальная конференция с участием более 1000 студентов и научных работников, целью которой было повышение информированности и оказание содействия исследованиям в области глобального ядерного разоружения.

Мы считаем, что целей ядерного разоружения можно достичь в ходе поэтапно осуществляемого процесса на основе всеобщей приверженности и в согласованных многосторонних глобальных и недискриминационных рамках. Необходимо наладить реальный диалог между всеми государствами, обладающими ядерным оружием, с целью укрепления доверия и уменьшения значения, придаваемого ядерному оружию в международных делах и доктринах безопасности. Индия привержена политике надежного минимального потенциала ядерного сдерживания. Мы выступаем против любой гонки вооружений, в том числе ядерных вооружений.

Индия проводит политику отказа от применения ядерного оружия первой и неприменения ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием, и готова преобразовать такую политическую линию в многосторонние юридические соглашения. Мы выступаем за проведение переговоров, направленных на достижение договоренности относительно эффективных мер, которые обеспечили бы государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии в отношении неприменения ядерного оружия и угрозы его применения. Кроме того, мы выступаем в поддержку заключения глобального договора о неприменении первыми ядерного оружия. Индия по-прежнему готова сохранять односторонний и добровольный мораторий на проведение испытаний ядерных взрывов. Мы готовы работать с международным сообществом ради достижения нашей общей цели нераспространения, в том числе путем введения строгого контроля за экспортом и на основе членства в многосторонних экспортных режимах.

Без ущерба для приоритетного значения, придаваемого ядерному разоружению, мы выступаем в поддержку проведения на Конференции по разоружению переговоров о заключении недискриминационного и поддающегося международному контролю договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств (ДЗПРМ), который

отвечает национальным интересам Индии. Индия является государством, обладающим ядерным оружием, а также ответственным членом международного сообщества, который столь же ответственно относится к таким переговорам. Мы разделяем разочарование в связи с сохраняющимся тупиком в работе Конференции по разоружению, несмотря на решительную поддержку начала переговоров по ДЗПРМ. Мы должны приложить усилия к тому, чтобы как можно скорее начать эти переговоры на Конференции по разоружению в рамках всеобъемлющей и сбалансированной программы работы и на основании согласованного мандата.

Как продемонстрировало заключение Конвенции по химическому оружию, при наличии общей политической воли заключение на основе многосторонних переговоров общепринятого недискриминационного договора в области разоружения о полной ликвидации целой категории оружия массового уничтожения в установленные сроки под эффективным международным контролем — это реальная возможность. 1 октября в Нью-Йорке состоялось совещание высокого уровня по Конвенции по химическому оружию (КХО), на котором выступил министр иностранных дел нашей страны. Индия полностью выполняет свои обязательства по КХО, включая уничтожение своих запасов химического оружия, как это предусмотрено Конвенцией. Мы призываем государства, которые все еще обладают химическим оружием, как можно скорее завершить уничтожение его запасов.

Индия приветствует также итоговый документ седьмой Конференции государств — участников Конвенции по химическому оружию по рассмотрению действия Конвенции и надеется, что он позволит государствам-участникам решать новые проблемы, с которыми сталкивается Конвенция в двадцать первом веке, включая биотерроризм. Мы приветствуем также консенсус, который был достигнут в отношении новой межсессионной программы, осуществления которой в этом году был дан успешный старт: так, состоялось совещание экспертов, посвященное международному сотрудничеству и помощи, национальному осуществлению и обзору научно-технических достижений, актуальных для Конвенции.

Вопрос о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве, включая защиту ресурсов космоса, должен сохранять свое приоритетное

значение. Необходимо укреплять международно-правовые рамки, касающиеся космической безопасности, с целью наращивания ресурсов космоса для всех пользователей космоса и предотвращения вывода оружия в космическое пространство. Хотя универсальные и недискриминационные меры обеспечения транспарентности и укрепления доверия могут быть полезными дополнительными мерами, они не могут заменить юридически обязывающих документов в этой области.

Индия приняла участие в переговорах по договору о торговле оружием, состоявшихся в июле. Учитывая те сложности, которые присущи этим вопросам, на конференции не удалось прийти к согласию относительно текста. Мы считаем, что необходимо продолжить работу и что подобный договор, предусматривающий юридические обязательства, нельзя принимать в спешке. Важно привлечь все заинтересованные стороны таким образом, чтобы содействовать достижению целей договора, который должен быть осуществим на практике и способен обеспечить всеобщее присоединение. Индия готова принимать участие в будущей работе в рамках основанного на консенсусе процесса ради достижения результатов. Индия приветствует итоговый документ, принятый консенсусом на второй Конференции по рассмотрению действия Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

Индия вновь представит на рассмотрение Первого комитета три своих традиционных проекта резолюций. Проект резолюции, посвященный конвенции о запрещении применения ядерного оружия, и проект резолюции об уменьшении ядерной угрозы отражают нашу убежденность в необходимости принимать прогрессивные меры по объявлению ядерного оружия вне закона и повышению ограничений на применение ядерного оружия, прежде чем оно будет ликвидировано. Меры по уменьшению ядерной угрозы, создаваемой в результате случайного или несанкционированного использования ядерного оружия, и по снятию ядерного оружия с боевого дежурства являются важнейшими шагами на этом направлении. Как и в предыдущие годы, мы также представим проект резолюции о мерах по предотвращению попадания оружия массового уничтожения в руки террористов. Работа совещания

высокого уровня, которое состоялось 28 сентября, показала, что ядерный терроризм по-прежнему является приоритетной областью, в которой требуются действия международного сообщества. Последовательная позиция Индии всегда заключалась в том, что международное сообщество, не умаляя ответственности государств за борьбу с терроризмом или ограничение его связей с оружием массового уничтожения, должно прилагать совместные усилия по устранению риска того, что секретные технологии и материалы попадут в руки террористов и негосударственных субъектов, в том числе через подпольные сети распространения.

В заключение я хотел бы остановиться на вопросе о механизме разоружения. Индия приветствовала инициативу Генерального секретаря, направленную на то, чтобы основной темой прений сделать вопрос об оживлении работы Конференции по разоружению и продвижению вперед многосторонних переговоров. Мы приняли участие в прениях по данному вопросу, проходивших в Нью-Йорке и Женеве. Мы считаем, что Конференция по разоружению по-прежнему обладает мандатом, членством, авторитетом и правилами процедуры, которые позволяют ей выполнять свои обязанности в качестве единственного многостороннего переговорного форума. И именно государства-члены должны сделать ее дееспособной путем ведения в ее рамках переговоров по многосторонним договорам, подразумевающим их всеобщее выполнение. Предложения, ставящие под вопрос жизнеспособность или актуальность Конференции по разоружению и ослабляющие установленные многосторонние переговорные учреждения, должны рассматриваться с осторожностью.

Г-н У Хайтао (Китай) (*говорит по-китайски*): Г-н Председатель, от имени китайской делегации позвольте мне поздравить Вас с избранием на пост Председателя Первого комитета на этот год. Благодаря своему богатому дипломатическому опыту и мудрости Вы, несомненно, будете с успехом руководить нашей работой в ходе этой сессии. Китайская делегация заверяет Вас и другие делегации в своей готовности к всестороннему сотрудничеству.

Международная ситуация претерпевает серьезные и глубокие изменения. Страны никогда не были столь взаимосвязаны и взаимозависимы, как сегодня. Содействие миру, развитию и сотрудничеству стало общей целью международного сообщества.

С другой стороны, по-прежнему сохраняются волнения и беспорядки на региональном уровне, появляются «горячие точки» и очаги напряженности и традиционные и нетрадиционные вопросы безопасности приобретают взаимозависимый характер. Международная обстановка в плане безопасности становится все более сложной.

Международное сообщество должно способствовать формированию нового мышления в области безопасности, обеспечивать взаимное доверие, взаимную выгоду, равенство и координацию. Следует отказаться от устаревшего мышления времен «холодной войны» и теории «игры с нулевым счетом», работать сообща с целью преодолевать трудности в поисках беспримиримых ситуаций, разрешать споры на основе диалога и переговоров и создавать мирную и стабильную обстановку в области международной и региональной безопасности.

Контроль над вооружениями, разоружение и нераспространение играют важную роль в поддержании международного мира и безопасности. Все государства-члены должны развивать отношения сотрудничества и открытости к инновациям, а также проявлять готовность брать на себя ответственность и, действуя в этом духе, прилагать дальнейшие усилия по продвижению вперед процессов контроля над вооружениями и разоружения.

В этих целях мы, как международное сообщество, должны, прежде всего, предпринять реальные шаги по ослаблению угрозы ядерного оружия, неуклонно продвигать вперед процесс ядерного разоружения и решать вопросы нераспространения с помощью политических и дипломатических средств. Все государства, обладающие ядерным оружием, должны взять на себя однозначное обязательство не применять первыми ядерное оружие и вести переговоры и заключить договор о неприменении первыми ядерного оружия друг против друга. Государства, обладающие ядерным оружием, должны также взять на себя однозначное и безусловное обязательство не применять ядерное оружие и не угрожать его применением против государств, не обладающих ядерным оружием, или зон, свободных от ядерного оружия, и должны заключить юридически обязательный международный документ по этому вопросу.

Страны, обладающие крупнейшими ядерными арсеналами, должны продолжать играть ведущую

роль в усилиях по значительному и субстантивно-му сокращению своих арсеналов ядерного оружия. Когда будут созданы необходимые условия, другие государства, обладающие ядерным оружием, должны будут также присоединиться к многосторонним переговорам по ядерному разоружению. Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний должен вступить в силу в ближайшее время, а Конференции по разоружению следует как можно скорее начать переговоры по договору о запрещении производства расщепляющегося материала. Ядерное разоружение должно осуществляться при соблюдении принципов сохранения глобального стратегического баланса и стабильности и ненанесения ущерба безопасности всех государств. Следует отказаться от разработки систем противоракетной обороны, подрывающих глобальный стратегический баланс и стабильность.

Ядерное нераспространение является необходимым условием для полного запрещения и уничтожения ядерного оружия. Следует содействовать обеспечению международной безопасности, сотрудничества и доверия. Мы должны уважать озабоченности и законные интересы друг друга в области безопасности и отказаться от политики двойных стандартов. Все стороны должны стремиться к мирному урегулированию региональных ядерных проблем посредством применения политических и дипломатических средств.

Создание зон, свободных от ядерного оружия, является важным шагом на пути к построению мира, свободного от ядерного оружия. Китай приветствует прогресс, достигнутый в решении остающихся между пятью постоянными членами Совета Безопасности («П-5») и странами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии проблем, связанных с Протоколом к Договору о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии. Китай также приветствует политическое заявление о статусе Монголии как государства, свободного от ядерного оружия, сделанное группой «П-5» и Монголией. Мы призываем все заинтересованные стороны принять активное участие в работе международной конференции 2012 года по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, а также приложить усилия по достижению существенных результатов.

Китай приветствует успешное проведение первой сессии Подготовительного комитета Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. Государства-участники должны воспользоваться этой возможностью для выполнения рекомендаций, содержащихся в итоговом документе Конференции 2010 года, в целях продвижения вперед целей и задач Договора. Китай строго выполняет свои обязательства по Договору и принимает активное участие в предпринимаемых группой «П-5» усилиях по его осуществлению. В прошлом месяце в Пекине успешно прошло первое заседание экспертов рабочей группы «П-5» по составлению глоссария определений для ключевых ядерных терминов, которую возглавляет Китай. Это позволит укрепить взаимопонимание и обмен мнениями между членами группы «П-5» в ядерной области.

Во-вторых, мы должны добровольно осуществлять существующие международно-правовые документы и неуклонно продвигать вперед процесс разоружения в области химического и биологического оружия. С момента своего вступления в силу 15 лет назад Конвенция по химическому оружию играет важную роль в устранении угрозы химического оружия. Организация по запрещению химического оружия и государства — участники Конвенции должны и впредь сосредоточить свои усилия, прежде всего, на разоружении в области химического оружия и одновременно добиваться успеха в своей работе по другим ключевым направлениям на сбалансированной основе.

Китай стал жертвой химического оружия. Химическое оружие, оставленное Японией на территории Китая во время Второй мировой войны, представляет собой серьезную угрозу для жизни и имущества китайского народа и окружающей среды. Будучи глубоко обеспокоенным и неудовлетворенным медленными темпами уничтожения этого оставленного химического оружия, Китай настоятельно призывает японскую сторону добросовестно выполнять свои обязанности в качестве государства-участника, оставившего это оружие, и как можно скорее завершить работу по его уничтожению.

Конвенция по биологическому оружию (КБО) осуществляется надлежащим образом. На седьмой Конференции по рассмотрению действия КБО был учрежден новый раунд межсессионного процесса.

Государства-участники должны и впредь совершенствовать национальные меры по ее осуществлению в соответствии с их внутренней ситуацией, продолжать добиваться универсальности механизма мер укрепления доверия, усиливать мониторинг и совершенствовать оценку развития биологических наук и технологий и добросовестно содействовать международному обмену мнениями и сотрудничеству в области мирного использования биотехнологии.

В-третьих, нам необходимо активно содействовать превентивной дипломатии и не допустить превращения информационно-технологического и космического пространства в новые поля сражений. Широкое применение информационных технологий содействует развитию человеческой цивилизации. В то же время угрозы информационной безопасности стали вызовом для международного сообщества. В настоящее время приоритетом является разработка международных норм в области информационной безопасности, с тем чтобы поощрять все страны работать сообща над устранением общих угроз информационной безопасности и обеспечением того, чтобы информационные технологии использовались только в целях социально-экономического развития и в соответствии с задачей поддержания международного мира и безопасности. Китай совместно с Россией, Таджикистаном и Узбекистаном представил проект кодекса международного поведения для обеспечения информационной безопасности на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии. Для лучшего понимания проекта кодекса поведения мы организуем неофициальные консультации в рамках нынешней сессии Первого комитета. Мы приветствуем участие в них всех делегаций.

Космос является общим наследием человечества. Угроза гонки вооружений в космическом пространстве создает непосредственную угрозу для безопасности международного сообщества. В 2008 году Китай и Россия представили проект договора о предотвращении размещения оружия в космическом пространстве и об угрозе или применении силы в отношении космических объектов на Конференции по разоружению. Китай надеется на скорейшее начало переговоров и заключение международно-правового документа на основе этого проекта в целях недопущения милитаризации космического пространства и наращивания там гонки

вооружений. Меры транспарентности и укрепления доверия и усилия по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве дополняют друг друга. Китай поддерживает и активно участвует в работе Группы правительственных экспертов по мерам транспарентности и укрепления доверия в космической деятельности. Мы надеемся, что эта Группа добьется в своей работе существенных результатов.

В-четвертых, мы все должны придавать большое значение гуманитарной озабоченности, которая, по сути, поставлена на карту в области контроля над вооружениями, и неустанно продвигать вперед процессы контроля над обычными вооружениями. Заключение реалистичного и универсально приемлемого договора о торговле оружием будет способствовать урегулированию региональных конфликтов и гуманитарных проблем, вызванных незаконной торговлей обычными вооружениями. Китай готов продолжить обмен мнениями по актуальным вопросам со всеми сторонами в рамках Организации Объединенных Наций. На недавно завершившейся второй Конференции по обзору прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, был успешно принят итоговый документ, который обеспечивает возможность для достижения прогресса в международных усилиях по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями.

В решении гуманитарных проблем, порожденных применением мин и других видов обычных вооружений, следует также в полной мере учитывать законные интересы безопасности суверенных государств. Китайское правительство привержено международному сотрудничеству в гуманитарной деятельности по разминированию в целях оказания помощи странам, сталкивающимся с минной опасностью. Китай уже оказывает гуманитарную помощь в разминировании и помощь жертвам в более 40 развивающихся странах, пострадавших от мин и кассетных боеприпасов.

В-пятых, мы должны решительно защищать авторитет многосторонних механизмов в области разоружения и приложить все возможные усилия для активизации работы Конференции по разоружению. Конференция успешно добилась заключения

договоров, которые являются столпами нынешних режимов многостороннего контроля над вооружениями, разоружения и нераспространения. Она имеет наиболее представительный членский состав и правила процедуры, которые могут в полной мере обеспечить защиту интересов государств-членов, а также обладает богатым опытом и необходимыми знаниями в области ведения переговоров. Коренные причины тупика в работе Конференции по разоружению вызваны политическими факторами. Государства-члены должны активно проводить консультации в рамках Конференции на равной основе в поисках решений, приемлемых для всех. В то же время необходимо прилагать усилия вне рамок Конференции, направленные на учет законных соображений государств в области безопасности, в целях создания благоприятных условий для начала переговоров.

Отказ от Конференции по разоружению не приведет к решению проблемы. Создание новых механизмов вне рамок Конференции по разоружению и снятие с повестки дня таких важных вопросов, как переговоры по договору о прекращении производства расщепляющегося материала, не обеспечат участие в работе всех основных заинтересованных стран. Это не приблизит нас к достижению целей ядерного разоружения и нераспространения, поставленных в Договоре о нераспространении ядерного оружия, равно как и не будет способствовать здоровому и упорядоченному развитию всего международного процесса контроля над вооружениями и разоружения.

Китай ратует за скорейшее открытие Конференции по вопросу о переговорах по договору о прекращении производства расщепляющегося материала, а также за начало обсуждения существа других основных пунктов повестки дня, таких как предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве, негативные гарантии безопасности и ядерное разоружение, на основе всеобъемлющей и сбалансированной программы работы. Международное сообщество должно продолжать добиваться консенсуса в этой области.

Г-жа Чу Ли Гиок (Малайзия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотела бы тепло поздравить Вас с избранием на пост Председателя Первого комитета в ходе шестидесять седьмой сессии. Я поздравляю также других членов Бюро.

В начале своего выступления я хотела бы подчеркнуть, что наша делегация присоединяется к заявлениям, с которыми выступили на 2-м заседании Комитета представитель Ирана от имени Движения неприсоединения и представитель Мьянмы от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН).

Малайзия с тревогой отмечает, что за прошедший год прогресс в области сокращения ядерного оружия был разочаровывающим. По-прежнему не наблюдалось существенных подвижек в наших усилиях, направленных на избавление мира от разрушительной силы ядерного оружия. Мы полагаем, что все государства призваны прилагать более активные усилия по достижению всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем с целью полной ликвидации ядерного оружия. Работа Конференции по разоружению вот уже четырнадцать лет подряд полностью парализована. Такое отсутствие прогресса не может продолжаться вечно. Мы призываем все заинтересованные стороны активизировать свои усилия в целях достижения прогресса в этой области.

Малайзия подтверждает важную роль Договора по нераспространению ядерного оружия (ДНЯО) в деле ядерного разоружения, ядерного нераспространения и мирного использования атомной энергии. Мы приветствуем итоги проведенной в Вене первой сессии Подготовительного комитета Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. Мы будем и впредь призывать к скорейшему заключению универсального, безоговорочного и юридически обязательного документа о гарантиях безопасности.

В этой связи следует отметить, что остается неизменной судьба Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Малайзия будет и впредь призывать все государства работать сообща для обеспечения вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний с особым упором на государства, перечисленные в приложении 2, подписание и ратификация которыми ДВЗЯИ необходимы для вступления Договора в силу. Мы приветствуем недавнюю ратификацию Договора Индонезией, Гватемалой и Гвинеей, однако по прошествии 16 лет со времени открытия ДВЗЯИ для подписание он пока так и не вступил в силу.

Наряду с такими неудачами, наблюдаются обнадеживающие события на региональном уровне. Малайзия с удовлетворением отмечает продолжающиеся консультации между АСЕАН и государствами, обладающими ядерным оружием, по протоколу к Договору о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии. Мы с нетерпением ожидаем конкретных действий по результатам этих консультаций в целях подписания протокола государствами, обладающими ядерным оружием.

Малайзия выражает также полную поддержку созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от всех видов оружия массового уничтожения. Мы призываем к принятию своевременных мер по созыву посвященной этому вопросу конференции, что позволило бы придать необходимый импульс созданию такой зоны.

Многосторонность остается важной платформой для глобальных усилий по ликвидации опасных видов обычных вооружений. В этой связи Малайзия приветствует созыв в июле 2012 года Конференции по договору о торговле оружием. Малайзия активно участвовала в переговорах в надежде на достижение желаемого результата — юридически обязательного международного договора. К сожалению, эти переговоры не привели к желаемому результату. Мы считаем, что государства-члены должны продолжать свои усилия и продолжать эти переговоры с целью принятия такого договора как можно скорее.

Малайзия приветствует также успешное завершение проведенной недавно в Нью-Йорке Конференции для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Мы призываем к полному осуществлению Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения. Мы твердо убеждены, что эта Программа действий будет поощрять международное сотрудничество и содействовать ему. Такое сотрудничество позволит повысить эффективность и дополнит существующие двусторонние, региональные и международные механизмы по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

Разрушительный характер ядерного оружия, имеющего далеко идущие последствия, побуждает все государства-члены серьезно относиться к этой угрозе. Учитывая чудовищные последствия наличия такого оружия и угрозы его применения для человечества, Малайзия придает огромную важность ядерному разоружению. Поэтому Малайзия, уделяя особое внимание этой угрозе, представит свой традиционный проект резолюции о последующих мерах по консультативному заключению Международного Суда под названием «Законность угрозы ядерным оружием или его применения» (см. A/51/281). Проект резолюции Малайзии мог бы послужить основой для переговоров, ведущих к ядерному разоружению во всех его аспектах при строгом и эффективном международном контроле. Малайзия призывает все государства выполнить это обязательство, созвав многосторонние переговоры, ведущие к скорейшему заключению конвенции по ядерному оружию. В этих целях мы рассчитываем на более весомую поддержку государств-членов в виде их присоединения к числу авторов и принятия данного проекта резолюции.

Являясь членом Исполнительного совета Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), Малайзия продолжала работу по обеспечению эффективного выполнения и соблюдения Конвенции по химическому оружию. Эта Конвенция является первым многосторонним документом, который носит недискриминационный характер и предусматривает всеобъемлющий и поддающийся проверке запрет на все категории химического оружия. За последние 15 лет ОЗХО успешно содействовала ликвидации более 70 процентов заявленных запасов химического оружия в мире. Во имя достижения этой цели Малайзия заверяет членов в своей готовности к всестороннему сотрудничеству в усилиях по активизации работы нашей Организации.

Малайзия всегда поддерживала усилия международного сообщества, направленные на обеспечение всеобщего присоединения к Конвенции о запрещении биологического и токсинного оружия и выполнение ее положений. В настоящее время в соответствии со статьей IV этой Конвенции Малайзия разрабатывает проект закона о биологическом оружии, который обеспечит эффективное осуществление КБО.

В заключение Малайзия подтверждает свою приверженность глобальным усилиям по

достижению всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем. Наша делегация готова к сотрудничеству с Вами, г-н Председатель, и государствами-членами ради достижения успешных результатов работы Первого комитета.

Г-жа Эдамсон (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: Вначале я хотела бы заявить о том, что наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному от имени Европейского союза на 2-м заседании Комитета.

Позвольте мне также выразить наше удовлетворение тем, что Вы, г-н Председатель, руководите нашей работой. Вы подтверждаете мнение о том, что куда бы посол из Женевы ни уехал, Женева навсегда остается в его душе.

О Первом комитете часто говорят, что он обеспечивает возможность подвести итоги событий, происходящих во всем спектре повестки дня в области разоружения и международной безопасности. Хотя это и несомненно так, это далеко еще не все: он также обеспечивает возможности для достижения прогресса. На шестьдесят седьмой сессии Первого комитета будут рассмотрены вопросы, охватывающие самые важные вызовы международному миру и безопасности, с которыми сталкивается современный мир. Если мы действительно надеемся достичь ощутимого прогресса в решении этого круга вопросов, мы все должны быть готовы к совместной работе на основе сбалансированного и реалистичного подхода к деятельности на таких направлениях, как многосторонний контроль над вооружениями, разоружение и нераспространение.

Соединенное Королевство играет ведущую роль в рассмотрении целого круга касающихся разоружения и связанных с ним вопросов международной безопасности, которые являются предметом наших обсуждений здесь, в Нью-Йорке. С вашего позволения я хотела бы привести несколько примеров работы, выполненной нами за истекший год. Я вернусь к вопросу о механизме разоружения на этапе рассмотрения ядерной проблематики.

Что касается ядерного разоружения, то в своей работе мы опираемся на существенное сокращение нашего ядерного арсенала, объявленного нами в опубликованном в 2010 году Обзоре политики в области стратегической обороны и безопасности, что сопровождалось рядом дополнительных

важных шагов в области разоружения. Вместе с Норвегией мы организовали для государств, не обладающих ядерным оружием с целью поделить информацией на основе совместно проведенной нами к настоящему дню в духе сотрудничества новаторской работы по проверке демонтажа ядерных боеголовок. Ранее в этом году Соединенное Королевство организовало на своей территории первое в истории совещание пяти постоянных членов Совета Безопасности («постоянной пятёрки») для обсуждения вопросов проверки исполнения мер в области ядерного разоружения, в ходе которого мы поделились уроками, извлеченными нами в процессе реализации британско-норвежской инициативы, и обменялись мнениями относительно этой работы.

В июне «постоянная пятёрка» также собралась на свою Конференцию в Вашингтоне, О.К. Это стало третьим форумом — после Лондонской и Парижской конференций, — когда официальные политические деятели, военно-штабные офицеры и ученые-ядерщики из всех пяти обладающих ядерным оружием государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) собрались в таком формате и когда им была предоставлена ценная возможность обсудить дальнейшее выполнение наших обязательств в области разоружения и нераспространения, взятых согласно плану действий, одобренному на состоявшейся в 2010 году Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора.

Являясь одним из трех государств-организаторов предлагаемой конференции по вопросу о зоне, свободной от оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке, мы по-прежнему поддерживаем цель создания такой зоны. Соединенное Королевство сохраняет свою приверженность выполнению соответствующих мандатов, вверенных нам Общей конференцией 2010 года. Мы оказываем практическое и финансовое содействие назначенному координатору конференции г-ну Яако Лааяве, Финляндия. Этот процесс обеспечивает государствам региона возможность обсудить вопросы о том, как они могли бы сообща работать над созданием на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения. Нам известно, как много серьезной работы уже выполняется во многих государствах региона. Для проведения успешной

конференции потребуются их конструктивное взаимодействие и взаимное согласие.

Я также слышала в ходе открытия работы Первого комитета упоминание важности зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии. Я разделяю установку на то, что «постоянной пятерке» следует подписать Протокол к Бангкокскому договору в ближайшее время. Я также присоединяюсь к другим представителям, которые приветствовали принятие 17 сентября в Нью-Йорке обладающими ядерным оружием государствами и Монголией декларации о статусе этой страны как государства, свободного от ядерного оружия.

На состоявшемся в марте Саммите по ядерной безопасности Соединенное Королевство возглавило новую многонациональную инициативу в отношении безопасности информации, касающейся ядерных технологий, — инициативу, которая была поддержана 31 страной. Своими вкладами в Глобальное партнерство против распространения оружия и материалов массового уничтожения мы добиваемся повышенной ядерной и биологической безопасности, выполнения резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности и взаимодействия с учеными. Мы будем и впредь способствовать достижению осязаемого прогресса в этих четырех приоритетных областях, когда в 2013 году наша страна вступит на пост Председателя Глобального партнерства.

Соединенное Королевство глубоко привержено выполнению Конвенции по химическому оружию и роли Организации по запрещению химического оружия. К августу текущего года поддающимся проверке образом было уничтожено 75 процентов объявленных мировых запасов агентов для химического оружия. Однако нам нельзя расслабляться: значительные угрозы сохраняются, и Конвенция не носит универсального характера. Как видно на примере Сирии, существуют реальные угрозы. Мы напоминаем о том, что применение химического оружия запрещено общим международным правом и договорами, в том числе подписанным в Женеве в 1925 году Протоколом о запрещении применения на войне удушающих, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, и подчеркиваем, что любое их применение было бы противозаконным.

Соединенное Королевство с удовлетворением отмечает итоги состоявшейся в декабре 2011 года

седьмой Конференции участников Конвенции по биологическому оружию по рассмотрению действия Конвенции. Мы приветствуем Вашу, г-н Председатель, роль в достижении этих результатов. Мы приветствуем также и цели на межсессионный период 2012–2016 годов. Для нас одно из ключевых направлений в общей сфере сотрудничества и помощи связано с потенциалами обеспечения биологической безопасности. Теперь наша задача заключается в том, как реализовать соответствующие решения повсюду в мире. Это требует как ведущей роли и координации со стороны международного сообщества, так и участия в этом процессе сторон на местах.

Одним из исключительно важных элементов глобальных усилий по преодолению проблем, создаваемых слабо контролируемым распространением обычных вооружений, остается работа по предотвращению и искоренению незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений. Мы с удовлетворением отмечаем успешные результаты обзора, проведенного в текущем году Конференцией Организации Объединенных Наций для оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. В партнерстве со многими другими государствами-членами, которых мы уже заслушали, Соединенное Королевство упорно работает над длинным перечнем возможных улучшений, благодаря которым можно было бы укрепить названную Программу действий. Хотя нам и не удалось добиться всех ожидаемых нами результатов, мы были чрезвычайно рады достигнутому на Конференции прогрессу, который позволит нам продвинуться на несколько шагов вперед. В частности, она добилась признания того, что стрелковое оружие и легкие вооружения могут быть использованы с целью нарушения законодательства в области прав человека; блокирования улучшений в применении Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения; и подрыва усилий по созданию фонда добровольной спонсорской поддержки для оказания государствам содействия в решении связанных со стрелковым оружием и легкими вооружениями проблем.

Я хотела бы присоединиться к тем, кто поблагодарил замечательного Председателя Конференции г-жу Джой Огву, которая успешно руководила нашей работой в ходе этого обзорного процесса, укрепив консенсус в отношении этого важнейшего вопроса посредством открытого и инклюзивного стиля работы. Мы выражаем также признательность сообществу неправительственных организаций, которые работают над этим вопросом на протяжении 11 лет. Наша работа далеко не завершена. Мы надеемся, что по мере реализации нами результатов Обзорной конференции партнерские отношения между правительствами, гражданским обществом и производителями будут успешно развиваться.

Как и многие другие государства, мы были разочарованы тем, что к концу состоявшейся в июле Конференции Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием нам не удалось принять такой договор. Мы заявили тогда, что, несмотря на свое разочарование, мы по-прежнему полны решимости двигаться вперед. С тех пор у международного сообщества было время подумать над результатами той Конференции. Я хотела бы предельно ясно и четко заявить о том, что эта Конференция не потерпела провала. Говорить о том, что она его потерпела, означает игнорировать тот огромный прогресс, который был достигнут на пути к нашей конечной цели — цели заключения договора о торговле оружием, характеризующегося высокими стандартами и пользующегося широкой и твердой поддержкой. Чрезвычайно важно то, что наше стремление завершить эту работу остается неослабным и что царит сильное ощущение того, что мы близки к достижению договоренности по этому договору. Свидетелями тому мы снова стали на этой неделе в ходе консультаций по проекту резолюции относительно договора о торговле оружием. Мы и соавторы проекта были весьма удовлетворены тем, что так многие присутствовавшие в зале представители вносили свои вклады в текст данного проекта резолюции.

С июля месяца мы не сидим сложа руки. Между сторонниками договора о торговле оружием проводятся обширные консультации в стремлении выявить наиболее эффективные способы завершения работы над договором и обеспечить непрерывное участие в этой работе всего членского состава Организации Объединенных Наций. Ибо сила договора

о торговле оружием будет заключаться не только в эффективности его положений, но и в духе той поддержки, которой он заручится. У группы «Роллинг стоунз» есть песня под названием «Не всегда можно получить то, чего хочется». Я бы несколько изменила это название и предложила следующее: «Не всегда можно получить все, чего хочется», но есть надежда, что все получают долю того, чего они хотят от договора о торговле оружием.

Согласно мнению подавляющего большинства государств, с которыми мы провели консультации, надлежит как можно раньше в 2013 году созвать последующую короткую конференцию. Новую конференцию следует провести, руководствуясь теми же правилами процедуры, которые действовали в июле, с целью завершить работу той Конференции. Наши намерения в этом отношении должны быть предельно ясны: добиться в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи договоренности относительно строгого и эффективного договора о торговле оружием. С этой целью соавторы представят проект резолюции, в котором будут определены сроки проведения короткой, окончательной, ориентированной на достижение консенсуса конференции для завершения работы над договором. В конце июля некоторые государства попросили предоставить дополнительное время для рассмотрения проекта текста договора, составленного Председателем Конференции, и будет правильным, если мы выполним эту просьбу. Новая конференция послужит платформой для завершения нашей работы. С этой целью мы должны исходить из уже достигнутого прогресса, и представленный Председателем текст проекта договора обеспечивает нам прочные основы для нашей дальнейшей работы. Завершить свою работу над договором о торговле оружием нам надлежит таким же образом, как она была начата, — в рамках инклюзивного проводимого Организацией Объединенных Наций процесса. Таким образом, договор будет пользоваться той широкой поддержкой, в которой он нуждается для обеспечения своей эффективности, и нам удастся положительно повлиять на жизнь миллионов людей.

В заключение следует заметить, что о разоруженческом механизме говорят много. Давайте не будем забывать о том, что наш договор о торговле оружием представляет собой настоящий, живой пример того, в чем мы можем реально улучшить положение дел в реальном мире для реальных

людей. Давайте же в ходе шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи продемонстрируем, что мы способны к сближению и объединению, превращая многообразие Организации Объединенных Наций в ее преимущество, а не слабость. Дело не в лозунгах. Дело не в листе бумаги. Дело в совместном изменении мира к лучшему. Я могу. Вы можете. Мы можем.

Г-жа Харбауи (Тунис) *(говорит по-французски)*: Я хотела бы от имени тунисской делегации поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием на пост Председателя Первого комитета и заверить Вас во всемерной поддержке и сотрудничестве со стороны нашей делегации в выполнении Вами Ваших задач и достижении тем самым ощутимых результатов. Я также воздаю должное Высокому представителю по вопросам разоружения г-же Ангеле Кане и желаю ей всяческих успехов в выполнении ею новых обязанностей.

Наша делегация присоединяется к заявлениям, сделанным от имени Движения неприсоединения, Группы арабских государств и Группы африканских государств.

Первый комитет проводит свою сессию на переломном этапе для рассмотрения прогресса, достигнутого в области разоружения и обеспечения международной безопасности, и обобщения различных вызовов режимам нераспространения и разоружения, а, следовательно, и международному миру и безопасности. Мы все признаем прогресс, достигнутый за последние два года в плане разоружения и нераспространения. Тунис придает большое значение многосторонним усилиям в области разоружения и по-прежнему поддерживает любые усилия, нацеленные на ограничение ядерных вооружений и снижение опасности ядерного распространения. Наша делегация также воздаст должное Генеральному секретарю за то, что он сделал разоружение одним из своих приоритетов и теперь сам лично принимает участие в его обсуждениях.

Те, кто серьезно относится к делу достижения реального прогресса в области разоружения на международном уровне, больше не могут мириться с отсутствием субстантивных переговоров в Комиссии по разоружению. Начав в этом году новый трехлетний цикл, рассчитанный на период 2012–2014 годов, государства — члены Комиссии продемонстрировали свою подлинную

политическую волю к укреплению международного механизма разоружения.

Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) в своем качестве краеугольного камня глобального ядерного режима способствует замедлению темпов ядерного распространения, хотя с точки зрения его предотвращения он не отмечен аналогичными результатами. Почти всеобщее участие в этом Договоре и его бессрочное продление в 1995 году создают возможности для его дальнейшего укрепления. Несмотря на недостатки и слабости Договора, Тунис, пользуясь случаем, еще раз выражает свою убежденность в том, что ДНЯО остается вне конкуренции в сфере международной безопасности.

Поскольку никаких альтернатив поддержке укреплению ДНЯО быть не может и не должно, его государства-участники призваны добиваться прогресса на трех основных направлениях действия Договора — ядерном разоружении, нераспространении и сотрудничестве государств-участников в мирном использовании ядерной энергии — при одновременном сохранении баланса между ними. На первом направлении необходим прогресс в общем и ядерном разоружении. Второе направление гарантировало бы государствам безопасность посредством борьбы с распространением при одновременном устранении его коренных причин. Цель же третьего направления заключается в предоставлении всем желающим государствам доступа к преимуществам использования ядерной энергии в мирных целях.

В наибольшей степени этой проблеме подвержен Ближний Восток вследствие отказа некоторых сторон присоединиться к ДНЯО и поместить все свои ядерные объекты под действие системы всеобъемлющих гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), несмотря на многочисленные призывы других государств региона и требования, содержащиеся в различных резолюциях Генеральной Ассамблеи. Поэтому мы призываем международное сообщество, в частности, влиятельные державы, принять срочные практические меры по созданию в этом регионе зоны, свободной от ядерного оружия. Тунис твердо разделяет надежду на это и приветствует предстоящую конференцию, посвященную созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов

оружия массового уничтожения, провести которую планируется в конце декабря в Хельсинки.

В результате глобализации меняется динамика международной торговли оружием. В недостаточной мере регулируемые международные поставки вооружений служат разжиганию гражданских конфликтов, дестабилизации регионов и усилению терроризма и преступных сетей. Реагирование на угрозу, создаваемую обычными вооружениями, не должно быть запоздалым шагом международного сообщества в свете того, что планета наводнена оружием и что мир слишком хрупок. В таком контексте Тунис придает большое значение заключению договора о торговле оружием как универсального, юридически обязательного документа, определяющего общие нормы и стандарты импорта, экспорта и передачи обычных вооружений. В соответствии с таким договором должны быть ограничены поставки оружия и боеприпасов в зоны конфликтов и нестабильности и должны поддерживаться мир, безопасность и региональная стабильность наряду с обеспечением соблюдения прав человека и международного гуманитарного права.

Памятуя о важности Конвенции о химическом оружии по истечении 15 лет ее успешного действия и о ее очевидном влиянии на поддержание международного мира и безопасности, наша страна придает этой Конвенции большое значение и будет и впредь принимать меры, нацеленные на достижение ее основных целей, а именно выполнения и укрепления запрета на химическое оружие.

Мы также рады позитивным результатам недавно состоявшейся второй Конференции Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Мы призываем государства-члены каждые два года добровольно представлять свои национальные доклады. В таком контексте наша делегация одобряет рекомендации, нацеленные на то, чтобы придать новый импульс осуществлению этой Программы действий и Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения. Она также выражает свою озабоченность увеличением количества таких вооружений, находящихся в обороте повсюду в мире.

Общеизвестно, что Африка является континентом, в наибольшей мере подверженным всякого рода конфликтам. Поэтому одновременно она является также и крупнейшим полигоном для незаконного оборота вооружений любого вида и калибра и поступающего из любых источников. Именно поэтому всем нам как членам международного сообщества надлежит сохранять свою давнюю приверженность осуществлению вышеназванной Программы действий, которая, на наш взгляд, является основным фундаментом наших усилий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Поэтому наша делегация хотела бы сделать особый упор на усилия, которые необходимо принимать на региональных и субрегиональных уровнях для преодоления как предложения, так и спроса на вооружения в рамках незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями с целью пресечения транснациональных передвижений незаконных вооружений, в том числе их незаконного оборота.

В заключение я хотела бы еще раз заявить о той важности, которую Тунис придает всем аспектам многостороннего разоружения, и о нашей решимости и готовности всесторонне сотрудничать с Председателем и другими членами Бюро. В этой связи мы призываем компетентные организации и впредь развивать их сотрудничество с государствами на национальном и региональном уровнях в целях достижения мира и безопасности во всем мире.

Г-н Нгун (Камбоджа) (*говорит по-английски*): Я хотел бы, г-н Председатель, передать Вам от имени камбоджийской делегации искренние поздравления по случаю Вашего избрания на пост Председателя Первого комитета на его шестьдесят седьмой сессии. Наши поздравления адресованы также и всем другим членам Бюро. Мы не сомневаемся в том, что под Вашим умелым руководством Комитет сумеет успешно завершить свою работу. Я хотел бы заверить Вас в безоговорочной поддержке и сотрудничестве камбоджийской делегации.

Делегация Камбоджи присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Ирана от имени Движения неприсоединения, а также к заявлению, с которым выступил представитель Мьянмы от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН).

Камбоджа придает большое значение ядерному разоружению и нераспространению ядерного оружия, поскольку оно создает серьезную угрозу для международного мира и безопасности. Катастрофические разрушения, причиненные Хиросиме и Нагасаки в 1945 году, являются ужасным напоминанием о разрушительной силе ядерного оружия и его способности уничтожать целые города. Учитывая, что в мире, согласно оценкам, насчитывается примерно 23 000 единиц ядерного оружия, каждая из которых обладает гораздо большей разрушительной силой, чем бомбы, сброшенные на Хиросиму и Нагасаки, само существование человечества находится под угрозой. Поэтому усилия, направленные на достижение полной ликвидации ядерного оружия, должны быть главной приоритетной задачей нашего форума и занимать первое место в повестке дня международного сообщества.

Приветствуя успешное завершение первой сессии Подготовительного комитета Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, наша делегация отмечает, что наиболее важным достижением в области ядерного разоружения стало принятие на основе консенсуса итогового документа Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, в котором содержатся весьма позитивные рекомендации.

Камбоджа вновь заявляет о своей решительной поддержке глобального запрета на ядерные испытания, что содействовало бы обеспечению более безопасного и надежного мира. Мы твердо убеждены в том, что Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний должен без дальнейшего промедления вступить в силу. Мы настоятельно призываем те государства, которые еще не присоединились к Договору, сделать это как можно скорее, с тем чтобы положить конец испытаниям ядерного оружия.

Чудовищная авария, произошедшая в прошлом году в префектуре Фукусима, высветила исключительную важность технической и физической безопасности ядерного оружия в качестве приоритетного вопроса, стоящего на повестке дня международного сообщества. Она также продемонстрировала, что ядерные аварии не имеют границ и потому требуют международного сотрудничества. Со своей стороны, Камбоджа присоединилась

в марте к Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии и к Конвенции о ядерной безопасности.

Мировое сообщество должно удвоить свои усилия по решению проблемы стрелкового оружия и легких вооружений, поскольку они по-прежнему создают непосредственную угрозу международному миру и развитию. На наш взгляд, данная классификация — «стрелковое оружие и легкие вооружения» — является ошибочной, учитывая серьезные последствия применения этого оружия для гражданских лиц. Во всем мире от стрелкового оружия и легких вооружений ежедневно гибнут ни в чем не повинные граждане, причем за один год число жертв среди гражданского населения составляет около 500 000 человек, среди которых — женщины и дети. Только путем укрепления сотрудничества на национальном, региональном и глобальном уровнях мы сможем добиться нашей цели эффективного пресечения и искоренения незаконного применения и передачи стрелкового оружия и легких вооружений. В этой связи Камбоджа приветствует успешное завершение Конференции Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, на которой государства-члены приняли консенсусом итоговый документ, вновь подтверждающий их решимость ответственно заниматься этой деятельностью.

Камбоджа твердо привержена делу устранения угроз, связанных со стрелковым оружием и легкими вооружениями, на основе усиления режима соблюдения Закона об управлении оружием, взрывчатыми веществами и боеприпасами, действующего с 2005 года. При активном сотрудничестве со стороны соответствующих учреждений и партнеров Камбодже удалось конфисковать и уничтожить тысячи единиц незаконного стрелкового оружия и легких вооружений. Гражданские лица в Камбодже не имеют законного права на владение оружием. Камбоджа также полна решимости наладить более тесное сотрудничество с государствами — членами АСЕАН в целях борьбы с трансграничной преступностью и другими трансграничными угрозами в области безопасности, включая контрабанду оружия.

Обеспечение международного мира, безопасности и стабильности — это наша ответственность. Наше обязательство, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций, выражено предельно ясно: «Мы, народы Объединенных Наций, преисполненные решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны, ... объедин[яем] наши силы для поддержания международного мира и безопасности». Руководствуясь этим духом, Камбоджа предоставляет сотни миротворцев для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Африке и Азии. В настоящее время военные, полицейские и медицинские подразделения Камбоджи оказывают помощь в проведении операций в Южном Судане. Кроме того, камбоджийские миротворцы вносят свой вклад в усилия по разминированию в Ливане. Мы подтверждаем важность таких усилий и готовы направить дополнительные войска и в другие операции по поддержанию мира.

В прошлом году Камбоджа с успехом принимала в Пномпене одиннадцатое Совещание государств — участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. В целях содействия развитию международного сотрудничества в усилиях по разминированию, направленных на то, чтобы положить конец страданиям и потерям, вызываемым противопехотными минами, и чтобы решить сложную задачу ликвидации этих безмолвных, неизбирательных убийц, которые существуют во всем мире, в своем качестве председателя Совещания Камбоджа от имени предыдущего и будущего председателей Совещания — Албании и Словении — представит Комитету традиционный проект резолюции, озаглавленный «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении». Наша делегация надеется, что, как и в предыдущие годы, этот проект резолюции получит широкую поддержку государственных и негосударственных участников Конвенции.

В заключение следует отметить, что, на наш взгляд, только благодаря коллективному видению, совместным усилиям и единству, нацеленным на укрепление сотрудничества, мы сможем достичь нашей общей цели всеобщего разоружения и выполнить нашу задачу построения более безопасного мира для всех.

Г-н Келлерман (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени нашей делегации поздравляю Вас с избранием на пост руководителя нашей работой в ходе сессии Первого комитета в этом году. Наша делегация готова оказывать Вам всестороннюю поддержку в Ваших усилиях по руководству нашей работой.

Прежде всего наша делегация хотела бы присоединиться к заявлениям, сделанным от имени Движения неприсоединения (ДНП), Группы африканских государств и Коалиции за новую повестку дня.

Прошлый год вновь оказался неблагоприятным в плане международных многосторонних усилий в области разоружения и нераспространения. Конференция по разоружению вновь не смогла согласовать программу работы; переговоры по разработке договора о торговле оружием тоже не дали результатов. В течение последних нескольких лет будущему механизму разоружения Организации Объединенных Наций уделяется повышенное внимание. Такое внимание является результатом сохраняющегося тупика на соответствующих многосторонних форумах, в задачу которых входит обеспечение прогресса по ключевым приоритетным задачам в области разоружения. Практически ни одному из органов, созданных в 1978 году на первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, не удалось избежать этой опасной ситуации. Частые случаи совпадений, дублирования и противоречий между различными проектами резолюции Первого комитета по приоритетным вопросам в области разоружения, а также сохраняющиеся расхождения во мнениях, отраженные в голосовании по этим проектам резолюций, свидетельствуют о сохраняющихся проблемах, с которыми сталкивается международное сообщество.

Что касается ядерного разоружения и нераспространения, то я хотел бы отметить, что Южная Африка сохраняет свою приверженность Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), который является основой режима ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия. В связи с этим мы считаем, что итоговый документ Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО имеет большое значение. В итоговом документе Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора вновь подтверждается законность соглашений, достигнутых в 1995 и 2000 годах, в том

числе недвусмысленное обязательство государств, обладающих ядерным оружием, осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов. Кроме того, в нем содержится ряд важных мер, направленных на достижение нашей цели избавления мира от угрозы, создаваемой ядерным оружием.

Крайне важно, чтобы теперь эти обязательства воплотились в конкретные действия в целях восстановления доверия к режиму ядерного нераспространения, который на протяжении последнего десятилетия вызывает существенные разногласия. Ядерное оружие приводит не к обеспечению безопасности, а к ее отсутствию. Ему нет места в современных условиях обеспечения безопасности. Гуманитарные императивы, которые лежат в основе необходимости его полной ликвидации, требуют со стороны всех государств и членов гражданского общества подтверждения решимости навсегда избавить наш мир от угрозы уничтожения.

Создание зоны, свободной от всех видов оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке также остается вопросом, имеющим особое значение для Южной Африки. С учетом важности, которую наша делегация придает взаимодействию государств — как обладающих, так и не обладающих ядерным оружием, — в усилиях по построению мира, свободного от оружия массового уничтожения, мы хотели бы подчеркнуть большое значение проведения конференции по Ближнему Востоку в течение этого года.

В этом году также отмечается пятнадцатая годовщина вступления в силу Конвенции о запрещении химического оружия. Окончательный продленный срок уничтожения химического оружия, установленный Конвенцией на 29 апреля 2012 года, не может быть соблюден государствами-участниками, обладающими химическим оружием, что означает, что эти государства-участники не выполнили свои обязательства по завершению его уничтожения в соответствии с Конвенцией. Еще одна задача, которую все еще предстоит выполнить Организации, обратившейся с призывом ко всем государствам-участникам принять срочные и согласованные усилия, состоит в обеспечении универсального участия в Конвенции. Поэтому государствам-участникам необходимо удвоить свои усилия, с тем чтобы призвать государства, не являющиеся участниками Конвенции, присоединиться к ней. Что касается Конвенции по биологическому

и токсинному оружию (КБТО), то наша делегация приветствует итоги седьмой конференции по рассмотрению действия КБТО, которая состоялась в Женеве в декабре 2011 года. Эти результаты обеспечили ряд позитивных, хотя и скромных, подвижек в обеспечении более тщательного осуществления Конвенции в некоторых важных областях. В то время как Южная Африка предпочла бы более весомые результаты, мы надеемся, что государства-участники будут в полной мере задействовать новый межсессионный процесс и меры, согласованные в ходе обзорной Конференции, в интересах продвижения целей Конвенции и обеспечения ее более скрупулезного осуществления.

В связи с нехваткой времени я коснусь в своем выступлении по обычным вооружениям только двух вопросов, а именно: договора о торговле оружием и Программы Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и легким вооружениям.

Как мы все знаем, на состоявшейся в июле Конференции Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием не удалось достичь договоренности относительно условий действия договора. Однако, по мнению Южной Африки, отмечен значительный прогресс в достижении договоренностей и определен объем работы в виде последнего текста проекта, представленного Председателем Конференции. Мы убеждены в том, что этот текст должен стать основой для переговоров в случае достижения нами договоренности о возобновлении нашей работы для успешного заключения эффективного и надежного договора, регулирующего мировую торговлю обычными вооружениями. Мы считаем, что для разработки эффективного и надежного договора в ходе возобновленных переговоров государства должны стремиться начать такие переговоры, проявляя открытость, но преследуя при этом реалистичные цели. Наше внимание должно быть сосредоточено на торговле обычными вооружениями, и мы не должны отвлекаться на сторонние вопросы, такие как наличие и производство.

Хотя результаты этой Конференции вызывают разочарование, нас весьма обнадеживает тот факт, что нам удалось прийти к согласию по итоговому документу на заключительном этапе второй Конференции по обзору хода осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и легким вооружениям. Это

особенно важный прорыв с учетом того, что в ходе состоявшейся в 2006 году первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции не удалось достичь согласия по проекту итогового документа.

Южная Африка по-прежнему придает большое значение формулировке «во всех ее аспектах» в названии Программы действий. Эта формулировка означает, что в борьбе с незаконной торговлей государствам следует принимать особые меры предосторожности по линии правовых и административных структур и с помощью инструментов обеспечения физической безопасности, а также систем и механизмов, с тем чтобы стрелковое оружие и легкие вооружения, которые находятся в законном владении и передаются на законном основании, не попадали на незаконный рынок.

Время, к сожалению, не позволяет мне остановиться на всех других важных вопросах, касающихся разоружения, нераспространения и контроля над вооружениями в этом заявлении в ходе общих прений. Поэтому наша делегация выступит с более подробными заявлениями в ходе соответствующих прений по конкретным тематическим вопросам, которые состоятся в ходе работы Первого комитета.

Г-н Руис (Колумбия) (*говорит по-испански*): Я хотел бы от всей души поздравить с избранием на соответствующие посты Вас, г-н Председатель, и других членов Бюро. Я уверен, что Ваша руководящая роль и опыт позволят нам добиться существенного и ощутимого прогресса в процессе активизации так называемого разоруженческого механизма.

Делегация Колумбии присоединяется к заявлению, сделанному представителем Чили от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

Наша страна вновь заявляет о важности многосторонности в обсуждениях и на переговорах по вопросам разоружения и международной безопасности и придает приоритетное значение эффективному функционированию механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, включая Комиссию по разоружению, Первый комитет, где мы проводим сегодняшнее заседание, и Конференцию по разоружению, которая является единственным форумом для ведения переговоров по этим важным вопросам.

В то время как оружие массового уничтожения представляет собой серьезную угрозу для человечества, мы считаем, что наибольшую угрозу для безопасности и жизни наших граждан создает незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений. Это бедствие не только ежегодно уносит жизни тысяч людей, но и приводит к совершению других преступных деяний, таких как незаконный оборот наркотиков, похищение людей и терроризм, среди прочего, и тем самым становится инструментом вооруженного насилия.

Вот почему мы должны стремиться на всех уровнях — субрегиональном, региональном и глобальном — бороться с этой проблемой. Таким образом, Программа Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней — единственный глобальный документ в этой области — сохраняет свою актуальность. В этой связи мы приветствуем проведение второй Конференции по рассмотрению ее действия, и в частности принятие итогового документа на основе консенсуса. Хотя в документе не учитываются все озабоченности, выраженные государствами, содержащиеся в нем ссылки на боеприпасы, взрывчатые вещества и передачу оружия негосударственным субъектам являются, на наш взгляд, шагом вперед в направлении обеспечения более эффективного осуществления Программы действий.

Мы призываем все государства и впредь прилагать усилия по осуществлению Программы действий и Международного документа по отслеживанию, а также призываем их продолжать борьбу с незаконным оборотом такого оружия. Как и другие виды преступной деятельности, такой оборот является постоянно развивающимся явлением, которое создает новые проблемы и препятствия для государств. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы поблагодарить от имени нашей делегации Постоянного представителя Нигерии посла Джой Огву, которая руководила работой второй Конференции по рассмотрению хода осуществления Программы действий, применяя подход на основе эффективности, транспарентности и инклюзивности. Южная Африка совместно с Японией и Колумбией представит на рассмотрение Первого комитета проект резолюции о таком обороте, который, мы надеемся, будет традиционно пользоваться поддержкой со

стороны всех государств и будет принят на основе консенсуса, как и в предыдущие годы.

С учетом этой озабоченности мы считаем, что международная торговля оружием должна осуществляться на исключительно ответственной основе, с тем чтобы не допустить направления оружия на черный рынок. Поэтому мы подчеркиваем необходимость принятия надежного недискриминационного договора с самыми высокими стандартами, который включал бы в себя запрет передачи стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов к ним и взрывчатых веществ негосударственным субъектам и охватывал бы все связанные с этим виды деятельности, такие как приобретение, продажа, брокерская деятельность, финансирование и перевозка. Только таким образом мы можем обеспечить, чтобы торговля оружием осуществлялась на основе открытости, транспарентности и подлежала регулированию. Наша делегация придает огромное значение скорейшему созыву новой конференции для завершения переговоров по договору о торговле оружием на основе предложения, представленного Председателем Конференции, состоявшейся в июле этого года.

Мы также привержены запрещению всех видов оружия, которые имеют гуманитарные последствия, таких как противопехотные мины и кассетные боеприпасы. Именно поэтому мы являемся государством — участником Конвенции по конкретным видам обычных вооружений и первых четырех протоколов к ней, а также Оттавской конвенции о запрещении противопехотных мин. Кроме того, Колумбия подписала также Конвенцию по кассетным боеприпасам.

Что касается Оттавской конвенции, то Колумбия хотела бы обратить внимание на сохраняющуюся проблему противопехотных мин, которая продолжает оставаться причиной гибели сотен людей по всему миру на по-прежнему заминированных больших участках земли. Поэтому мы присоединяем свой голос к голосам тех, кто решительно осуждает продолжающееся использование незаконными вооруженными группами такого оружия, которое уже запрещено международным сообществом.

Всеобъемлющие меры по борьбе с минной опасностью требуют как усилий государств, затронутых этой проблемой, так и помощи и сотрудничества со стороны международного сообщества в усилиях по

запрещению использования мин — усилиях, способствующих укреплению потенциала государств по решению этой гуманитарной проблемы.

Что касается Конвенции по кассетным боеприпасам, то мы подчеркиваем тот факт, что еще до ее вступления в силу Колумбия уничтожила весь свой арсенал такого оружия. Кроме того, хотя Колумбия является государством, которое только подписало Конвенцию, этот шаг позволил нам принять участие в трех заседаниях государств — участников этой Конвенции в качестве государства-наблюдателя, которые состоялись в Лаосе, Ливане и в Осло в 2010, 2011 и 2012 годах, соответственно.

В отношении процессов ядерного разоружения и нераспространения наша делегация считает важным активизировать многосторонний разоруженческий механизм и содействовать универсализации и эффективному осуществлению соответствующих правовых документов в этой области, что обеспечило бы нам возможности избавить мир от ядерного оружия.

Мы придаем огромную важность возобновлению надлежащего функционирования Конференции по разоружению, с тем чтобы она могла приступить к обсуждению вопросов существа с целью проведения переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала, конвенции по негативным гарантиям безопасности, соглашению о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве и другим документам.

Как государство — участник Конференции, Колумбия выражает свою готовность конструктивно работать в целях обеспечения того, чтобы Конференция могла возобновить свою чрезвычайно важную работу, и мы призываем других членов проявить творческий подход и необходимую политическую волю, с тем чтобы предпринять надлежащие шаги для преодоления нынешнего тупика в работе этого форума. В то же время мы призываем государства согласовать и выполнить программу работы, отвечающую чаяниям международного сообщества и его потребностям в области безопасности.

Колумбия считает исключительно важным добиться всеобщего присоединения к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), который является краеугольным камнем режима ядерного разоружения и нераспространения, а также обеспечить реализацию его трех основных

элементов: разоружения, нераспространения и поощрения мирного использования атомной энергии. Поэтому мы призываем все государства-участники продвинуться вперед как в соблюдении этого Договора, так и в выполнении обязательств по итогам Конференций 2000 и 2010 годов по рассмотрению действия Договора, в частности в плане создания зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке. Наша страна считает, что создание зон, свободных от ядерного оружия, является ценным вкладом в поддержание международного мира и безопасности. Мы также настоятельно призываем государства провести необходимую подготовку к Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора, с тем чтобы она могла привести к серьезным и конструктивным результатам — подготовку, которая уже началась под эгидой Подготовительного комитета в Вене и которую необходимо продолжить.

Однако нельзя говорить о ДНЯО, не упомянув и не подчеркнув роль Международного агентства по атомной энергии — гаранта мирного использования атомной энергии в рамках соглашений о всеобъемлющих гарантиях.

Ядерное оружие было применено только дважды в истории человечества. Однако было произведено более 1000 испытательных ядерных взрывов, что привело к вертикальному распространению такого оружия. Поэтому, признавая важность мораториев, объявленных и соблюдаемых государствами, обладающими ядерным оружием, мы считаем, что вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний — это единственный способ избежать такого распространения. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем недавние ратификации Договора и настоятельно призываем те государства, которые еще не сделали этого, особенно государства, перечисленные в приложении 2, ратифицировать Договор.

Недавно мы отмечаем пятнадцатую годовщину принятия Конвенции по химическому оружию — уникального и достойного подражания международно-правового документа в этой области. Мы воздаем должное работе Организации по запрещению химического оружия по выполнению этой Конвенции. В этой связи мы приветствуем состоявшееся 1 октября торжественное заседание высокого уровня в целях ознаменования этой годовщины и

рассмотрения будущего Конвенции. Только при условии, что все государства присоединятся к Конвенции и будут выполнять ее положения, будет ликвидирована угроза применения химического оружия.

И наконец, в интересах укрепления международного мира и безопасности мы должны добиваться прогресса в выполнении резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, которая дополняет режим разоружения и нераспространения, устраняя угрозы, связанные с попаданием оружия массового уничтожения, его комплектующих частей и систем доставки, в руки негосударственных субъектов и террористов.

Колумбия, имеющая богатые традиции в деле укрепления мира и уважения международного права, отводит важное место многосторонности как средству, благодаря которому были разработаны и согласованы основные правовые документы, составляющие режим разоружения, и мы будем продолжать активно участвовать в них в стремлении к выполнению обязательств по реализации принципов, закрепленных в Уставе.

Г-н Манонги (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я с большим удовольствием выступаю на заседании под Вашим руководством. Делегация Объединенной Республики Танзания присоединяется к другим делегациям и поздравляет Вас и других членов Бюро с избранием и заверяет всех вас в нашей поддержке.

Наша делегация присоединяется также к заявлениям, с которыми выступили представители Нигерии и Индонезии от имени Группы африканских государств и Движения неприсоединения, соответственно.

Мы собрались сейчас здесь в период серьезных вызовов на глобальном уровне, который характеризуется возобновлением конфликтов в ряде районов мира и растущим недоверием между государствами — членами Организации Объединенных Наций, и все эти вызовы блокируют наши усилия по достижению всеобщего и полного разоружения на разумной основе. Жизненно необходимо устранить это существующее и постоянно растущее недоверие и обратиться к многосторонности как главному принципу переговоров в области разоружения, нераспространения и международной безопасности.

Танзания обеспокоена тем, что мы добились лишь незначительного прогресса в вопросах разоружения и контроля над вооружениями со времени предыдущей сессии Первого комитета. Конференции по разоружению еще предстоит согласовать сбалансированную и всеобъемлющую программу работы; государствам, обладающим ядерным оружием, еще предстоит произвести существенные сокращения своих ядерных арсеналов; и мы упустили редкую возможность принять действенный многосторонний договор, регулирующий обычные вооружения, которые дестабилизируют положение в Африке и во всем мире и приносят огромные страдания нашим народам.

Мы считаем, что в ходе этой сессии и далее нам необходимо активизировать усилия в целях создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке и в других районах, которые еще не имеют такого статуса. Мы должны также содействовать выполнению Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), в частности планов действий, принятых на Конференции 2010 года, по ядерному разоружению, ядерному нераспространению, использованию атомной энергии в мирных целях и выполнению резолюции 1995 года по Ближнему Востоку.

Важно наращивать динамику, наметившуюся в результате успешного проведения второй Конференции Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Итоги этой обзорной Конференции должны способствовать нашим переговорам и привести к скорейшему принятию договора о торговле оружием. Всеобщее и полное разоружение — это единственная гарантия того, что будущие поколения будут избавлены от угрозы вооруженных конфликтов. Подтверждая суверенное право государств на приобретение, производство, экспорт, импорт и сохранение обычных вооружений и их компонентов для нужд самообороны и обеспечения собственной безопасности, мы должны также рассмотреть проблему растущего разрыва в плане производства, обладания и торговли оружием между развитыми и развивающимися странами.

Важно задействовать все имеющиеся в нашем распоряжении инструменты для недопущения того,

чтобы поставки оружия и боеприпасов попали в руки вооруженных групп и тех, кто наживается на войне, где бы они ни действовали. Все более широкое распространение незаконного оружия и попадание его в руки негосударственных субъектов с соответствующими последствиями, как мы наблюдали это в регионе Сахеля и других районах мира, отражает, в целом, неспособность государств контролировать запасы и поставки такого оружия. Мы должны активнее работать над исправлением этой прискорбной ситуации, в частности на основе принятия эффективного договора о торговле оружием.

В заключение я хочу подчеркнуть значение восстановления доверия между всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций, с тем чтобы мы могли более решительно двигаться вперед в рассмотрении этого важного пункта программы в области разоружения и контроля над вооружениями. Наш долг перед нынешними и будущими поколениями заключается в том, чтобы избавиться от оружия массового уничтожения, а также стрелкового оружия и легких вооружений, которые являются источником невыразимых страданий и нестабильности в Африке.

Я желаю всем делегациям конструктивных и плодотворных обсуждений на этом направлении.

Г-н Бодини (Сан-Марино) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне сказать, что я рад видеть Вас во главе Первого комитета. Уверен, что Вы и члены Бюро будете успешно руководить работой Комитета.

Сан-Марино — страна, которую я имею честь представлять, — смогла сохранить свою независимость на протяжении столетий не с помощью вооруженной силы, а мирными средствами. Мы считаем, что в современном мире единственным способом поддержания мира и безопасности является многосторонняя дипломатия.

Мы настоятельно призываем все государства-члены ускорить процесс ядерного разоружения. На наш взгляд, для успеха столь сложной, но выполнимой задачи мы должны укреплять международную многостороннюю систему контроля над вооружениями. Кроме того, мы решительно ратуем за нераспространение ядерного оружия. В этой связи мы поддерживаем проект резолюции Японии, озаглавленный «Совместные действия в целях полной ликвидации ядерного оружия», и надеемся, что он

получит самую широкую поддержку со стороны государств-членов.

Мы сожалеем, что Конференция по разоружению не достигла своих целей и не оправдала надежды международного сообщества в последние годы. Мы весьма благодарны Международному агентству по атомной энергии (МАГАТЭ) за его постоянные усилия по контролю за ядерными вопросами. Усиление контроля за нераспространением имеет первостепенное значение для всех нас. Это будет содействовать распространению мирного использования ядерной энергии. Время не стоит на месте. Согласно статистике, вероятность того, что ядерная катастрофа может произойти — в результате военных действий, человеческой ошибки или террористического акта, — все время растет. Наиболее эффективной мерой по пресечению такой трагического развития событий была бы активизация усилий по укреплению сотрудничества между государствами-членами.

Нам необходимо также обратить внимание на обычные вооружения. Мы были разочарованы результатами Конференции Организации Объединенных Наций по Договору о торговле оружием в июле месяце. По сути, Конференции не удалось принять юридически обязательный документ. Мы надеемся, что такие усилия будут активизированы в целях достижения положительных результатов. Нас обнадеживает принятие Итогового документа Конференции для обзора осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

В заключение я хотел бы заметить, что мы должны сообща призвать неядерные страны не выбирать путь ядерных вооружений. В то же время мы должны просить те страны, которые располагают ядерными арсеналами, взять на себя обязательство по постепенной ликвидации этих смертоносных ресурсов.

Мы, члены международного сообщества, должны ускорить темпы и удвоить усилия, демонстрируя нескгибаемую волю и решимость уничтожить все существующие ядерные арсеналы, а также сократить и ликвидировать все другие виды оружия массового уничтожения. Это отвечает нашим

самым широким коллективным интересам, и, чем скорее мы добьемся этого, тем лучше.

Г-н Оч (Монголия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, наша делегация поздравляет Вас с избранием на пост Председателя Первого комитета, а также поздравляет других членов Бюро с их избранием. Я уверен, что Ваше руководство обеспечит продуктивную работу Комитета. Я заверяю Вас в полной поддержке и сотрудничестве моей делегации.

Монголия приветствует прогресс, достигнутый в областях разоружения, ядерного нераспространения и контроля над вооружениями. Новая динамика зародилась благодаря успешному проведению Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия в 2010 году, первой сессии Подготовительного комитета Конференции 2015 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора и вступления в силу в 2011 году нового Договора по СНВ, подписанного Россией и Соединенными Штатами. Однако эти итоги ожидают эффективного осуществления и достижения ощутимых результатов, которые приведут к созданию мира, свободного от ядерного оружия.

Моя делегация поддерживает инициативы по нераспространению и разоружению, способствующие энергичному осуществлению Плана действий 2010 года, который укрепил международный режим ядерного нераспространения. Мы надеемся, что все три сессии Подготовительного комитета Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора, включая первую сессию в Вене в мае месяце, подведут нас к новому циклу рассмотрения действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО).

Поскольку Монголия привержена достижению мира, свободного от ядерного оружия, я хотел бы вновь подтвердить, что мое правительство решительно поддерживает создание зон, свободных от ядерного оружия, и приветствует тот важный вклад, который они вносят в достижение регионального и международного мира и безопасности. Решение провести в 2012 году международную конференцию по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, является одним из наиболее важных достижений Конференции 2010 года по

рассмотрению действия ДНЯО. Мы надеемся, что международные усилия в этой связи принесут свои плоды.

Монголия надеется на успешное решение проблемы сохраняющегося тупика в работе Конференции по разоружению и поддерживает международные усилия по активизации работы Конференции. Министр иностранных дел Монголии принял участие в работе сессии Конференции по разоружению в марте 2012 года, и мы призываем к тому, чтобы Конференция возобновила свою работу по рассмотрению вопросов существа. На наш взгляд, Конференция по разоружению остается наилучшим форумом для проведения многосторонних переговоров по разоружению. Мы также считаем, что с учетом нынешней ситуации необходимо изучить инновационные подходы, с тем добиться на практике возобновления важных переговоров по вопросам разоружения.

Скорейшее вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) крайне важно для процессов ядерного разоружения и нераспространения. Монголия приветствует недавнюю ратификацию Гватемалой и Индонезией и присоединяется к другим странам в настоятельном призыве к государствам, перечисленным в приложении 2, ратифицировать Договор как можно скорее.

Потенциальная возможность попадания оружия массового уничтожения в руки негосударственных субъектов по-прежнему является непосредственной угрозой для международного мира и безопасности. Моя делегация высоко оценивает инициативу Генерального секретаря по проведению 28 сентября заседание высокого уровня по противодействию ядерному терроризму. Мы считаем, что это заседание стало важным шагом вперед в деле содействия международному сотрудничеству в борьбе с терроризмом, как это предусмотрено в Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи. Монголия также подтверждает свою приверженность выполнению резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности.

Я хочу подчеркнуть особо важную роль Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в содействии ратификации и всестороннему

осуществлению международно-правовых документов, касающихся ядерного терроризма и ядерной безопасности. МАГАТЭ отведена центральная роль в укреплении международной структуры ядерной безопасности и оказании государствам содействия в выполнении их обязанностей по обеспечению ядерной безопасности, в том числе посредством предоставления им практической помощи. Монголия приветствует инициативу Генерального директора МАГАТЭ по созыву в июле 2013 года в Вене конференции по ядерной безопасности.

Правительство Монголии тесно сотрудничает с МАГАТЭ. Наша делегация хотела бы, пользуясь этой возможностью, выразить Агентству свою признательность за его работу в области технического сотрудничества. Мы высоко ценим его усилия по оказанию содействия в деле внедрения ядерных технологий в такие области, как производство продовольствия и сельское хозяйство, здравоохранение, водные ресурсы, охрана окружающей среды и другие. Решение МАГАТЭ избрать Монголию в качестве восьмого типового демонстрационного объекта для проведения его Программы действий по лечению рака стало практическим результатом наших усилий по укреплению сотрудничества в области здравоохранения путем осуществления национальной программы борьбы с раковыми заболеваниями, повышения нашей способности сдерживать такие заболевания посредством, среди прочего, наблюдения, профилактики, раннего выявления и диагностики, лечения и паллиативного ухода, а также внедрения современных радиационно-медицинских технологий и оборудования.

В текущем году в нашей повестке дня сохраняется сложный вопрос, связанный с проблемой, создаваемой распространением стрелкового оружия и связанных с ним материалов. Наша делегация рада обновленному обязательству предотвращать и искоренять незаконную торговлю стрелковым оружием и легкими вооружениями и бороться с ней, подтвержденному на состоявшейся в этом году Конференции Организации Объединенных Наций по обзору прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

Хотя Конференции Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием и не

удалось принять юридически обязательный документ, устанавливающий общие и максимально строгие по возможности международные нормы передачи обычных вооружений, Монголия полна надежд на то, что нам удастся согласовать строгий, надежный, эффективный и юридически обязательный договор в будущем году.

Наше правительство возлагает большие надежды на третью специальную сессию Конференции государств — участников Конвенции по химическому оружию по рассмотрению действия Конвенции, которая должна состояться в апреле 2013 года. Универсализация Конвенции по химическому оружию является абсолютно необходимым компонентом в процессе ликвидации оружия массового уничтожения. В свете этого мы считаем, что проведенное 1 октября в Нью-Йорке совещание высокого уровня в ознаменование пятнадцатой годовщины этой Конвенции придало дополнительный импульс поощрению усилий по реализации цели полной ликвидации химического оружия. Монголия присоединяется к другим странам в призывах к достижению универсального характера Конвенции и обращается к тем государствам, которые еще не являются ее сторонами, с призывом безотлагательно в ней присоединиться.

Монголия всегда была и остается решительным сторонником ядерного разоружения и нераспространения и прилагает усилия с целью способствовать международному миру и безопасности, пропагандируя свой безъядерный статус, которому в текущем году исполняется 20 лет. Этот наш статус пользуется широким международным признанием, что нашло подтверждение в широком круге международных документов, таких как Заключительный документ Обзорной конференции ДНЯО 2010 года, итоговые документы конференций государств-участников и сторон договоров, создающих свободные от ядерного оружия зоны и учреждающих статус Монголии как государства, не обладающего ядерным оружием, и принимаемые каждые два года резолюции Генеральной Ассамблеи относительно международной безопасности и безъядерного статуса Монголии, равно как и заключительные документы совещаний глав государств и правительств или министров стран — участниц Движения неприсоединения.

В этой связи 17 сентября Монголия подписала декларацию, сопровождающую совместную

декларацию пяти постоянных членов Совета Безопасности относительно статуса Монголии как государства, не обладающего ядерным оружием. Принятие этой совместной декларации означало, что постоянные члены Совета признали уникальный статус Монголии, заявив, что они будут соблюдать этот статус и не будут поддерживать никакие действия, которые могли бы его нарушить. Эти документы стали результатами тщательных консультаций, и в них надлежащим образом отражена заинтересованность всех шести сторон в содействии ядерному нераспространению и закладке основ для согласованного режима в отношении статуса Монголии.

Как и в предыдущие годы, в ходе текущей сессии Комитета наша делегация представит проект резолюции, озаглавленный «Международная безопасность Монголии и ее статус государства, свободного от ядерного оружия». Мне хотелось бы выразить надежду на то, что, как и в прошлые годы, члены Комитета поддержат этот проект резолюции и примут его без голосования.

Г-н Морайш Кабрал (Португалия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на этот пост и, разумеется, заверить Вас в приверженности Португалии работе Первого комитета и в ее поддержке его деятельности.

В прошедшем году значительные усилия были посвящены обзору и обновлению нескольких важных документов в области разоружения и нераспространения. Мы надеемся, что эти процессы увенчаются тем успехом, которого они заслуживают. В этом контексте мы все должны признать, что итоги состоявшейся в июле Конференции Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием были, по меньшей мере, неутешительными. Как бы то ни было, мы полны надежд на то, что, основываясь на проекте текста договора, представленном Председателем Конференции 26 июля, участники заключительной конференции будущего года смогут согласовать строгий и авторитетный договор согласно миссии, возложенной на нее Генеральной Ассамблеей.

У нас также вызывает озабоченность непреходящая угроза, создаваемая кассетными боеприпасами, от которых продолжают погибать и получать увечья ни в чем не повинные люди. Мы призываем

все государства присоединиться к Конвенции по кассетным боеприпасам или ратифицировать эту Конвенцию, которая остается единственным юридически обязательным международным документом, регулирующим производство и применение этих чудовищных вооружений. Государства — участники этой Конвенции возложили на Португалию совместно с Ганой задачу координировать работу по достижению всеобщего присоединения к Конвенции. Мы будем прилагать все усилия по продвижению к этой цели, опираясь на нашу приверженность разоружению, гуманитарному праву, праву в области прав человека и делу защиты гражданского населения.

В этом году мы отмечаем пятнадцатую годовщину вступления в силу Конвенции по химическому оружию. Нет необходимости напоминать всем присутствующим в этом зале о больших перспективах и высоких целях этого поистине исторического документа. Португалия с удовлетворением отмечает, что три четверти объявленных запасов таких вооружений на планете уже уничтожены и что оставшаяся часть запланировано уничтожить в короткий период времени. Это является результатом нашей коллективной приверженности достижению поставленных в Конвенции целей, а также замечательной работе, проводимой Организацией по запрещению химического оружия. С учетом этого мы возлагаем большие надежды на третью Конференцию по рассмотрению действия Конвенции и на обсуждения новой роли для этой Организации в мире, свободном от химического оружия.

Фактически, решение коллективных проблем требует коллективных действий и коллективных ответных мер. Как показывает пример Конвенции по химическому оружию, такие ответы могут быть даны на основе активной и всеохватывающей многосторонности — динамичной системы многосторонних отношений, в которой каждое государство выполняет свои обязанности в качестве члена международного сообщества, принимает конструктивное участие в процессах принятия решений и упорно стремится построить на планете более прочные мир и безопасность. В особой мере это касается Конференции по разоружению и тревожного тупикового положения в ее работе. Надлежит не только начать в ее рамках добросовестные переговоры относительно договора о запрещении производства расщепляющегося материала, но и всем сторонам,

которых это касается, надлежит полностью соблюдать мораторий на производство расщепляющегося материала для целей оружия.

Эти задачи требуют инклюзивных подходов к их выполнению. Конференция должна стать более открытой в своей работе, и надо в обязательном порядке пересмотреть численность ее членского состава, с тем чтобы включить в него новые страны, которым будет предоставлена тем самым возможность принимать участие в общих усилиях по решению касающихся нас всех важнейших вопросов. Наряду с другими государствами — наблюдателями на Конференции по разоружению Португалия призывает назначить специального докладчика, который смог бы изучить вопрос о способах расширения ее членского состава, не предопределяя его результат. Такое назначение необходимо действительно срочно. Тот факт, что к Конференции хотят присоединиться несколько стран, указывает на ее сохраняющуюся актуальность, проявляемое к ней доверие и политическую приверженность государств в их индивидуальном качестве совместным целям. Это, по сути, уникальная возможность для дальнейшей реализации наших общих устремлений, которую можно и нужно использовать.

Другой вызывающий у нас озабоченность вопрос касается ответственности государств в отношении выполнения их международных обязанностей и обязательств согласно Договору о нераспространении ядерного оружия. В этой связи мы в особой мере озабочены нежеланием Корейской Народно-Демократической Республики выполнять в полном объеме эти обязанности и обязательства, а также тем, что она продолжает игнорировать соответствующие резолюции Совета Безопасности, что способствует усугублению нестабильности в регионе.

Мы считаем также недопустимым тот факт, что никакого прогресса до сих пор не достигнуто в решении сохраняющихся проблем в отношениях между Ираном и Международным агентством по атомной энергии, и это имеет место, несмотря на значительные дипломатические усилия и оказываемое на Тегеран международное давление. Мы вновь настоятельно призываем Иран начать серьезное участие, без выдвижения каких-либо предварительных условий, в этих дипломатических усилиях и предоставить поддающиеся проверке гарантии в отношении мирного характера своей ядерной

программы, выполнив тем самым свои международные обязанности и обязательства. На случаи регионального распространения международное сообщество реагирует решительным осуждением. Такие случаи представляют собой серьезные источники нестабильности и создают угрозу миру.

Португалия полностью поддерживает инициативу по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, и с интересом ожидает результатов соответствующей конференции Организации Объединенных Наций, которая состоится позднее в этом году в Финляндии.

В заключение я хотел бы остановиться на вопросе о ядерных испытаниях, которые международное сообщество решило запретить более 15 лет назад. К сожалению, Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, несмотря на то, что к нему присоединились почти все государства, так и не вступил в силу. Мы призываем все государства, которые еще этого не сделали, ратифицировать Договор, признав тем самым его центральное место в нашей архитектуре и повестке дня в области разоружения и нераспространения.

Я упомянул о том, что, по мнению Португалии, некоторые вопросы особенно актуальны для нашей работы. Мы сохраняем свою приверженность достижению целей в области разоружения и нераспространения, и мы надеемся, что эта сессия Первого комитета внесет значительный вклад в этот процесс.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я представлю слово делегациям, желающим выступить в порядке осуществления права на ответ.

Г-н Ибрагим (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Прежде всего позвольте мне напомнить представителю Франции, что в 1960 году его страна осуществила первый взрыв ядерной бомбы в алжирской пустыне, повлекший за собой гуманитарную и экологическую катастрофу, радиоактивное воздействие которой ощущается и по сей день. Мы хотели бы также сослаться на архивы Франции, в которых указывается, что эксперименты проводились на живых людях, привязанных к столбам вокруг зоны взрыва. По мощности эта бомба в четыре раза превосходила бомбу, сброшенную на Хиросиму. Мы хотели бы напомнить ему также о незаконных ядерных испытаниях, проводимых его страной в Тихом океане. А еще я

хотел бы напомнить ему, что его страна несет всю полноту ответственности за то, что она первой ввела ядерное оружие на Ближний Восток, предоставив Израилю в 1955 году ядерный реактор «Димона», который можно использовать для производства ядерного оружия.

Мы были бы очень рады, если бы Франция и другие страны признали свою ответственность за создание единственной ядерной державы на Ближнем Востоке, а именно Израиля, и принесли свои извинения. Только после этого они могут читать проповеди о содействии проведению конференции по созданию зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке. Франция является государством, обладающим ядерным оружием, и потому несет особое обязательство по содействию глобальному ядерному нераспространению, но у нее нет особого обязательства по оказанию помощи Израилю в приобретении ядерного оружия.

Наша страна повторяет, что обвинения в обладании химическим оружием, выдвинутые в ее адрес, не имеют под собой никаких оснований. Они являются частью кампании, направленной на подстрекательство к военным действиям против нашей страны, — кампании, проводимой теми странами, включая Францию и Соединенное Королевство, которые распространяют подобные голословные обвинения и которые сами имеют непосредственное отношение к ситуациям, связанным с напряженностью и нестабильностью, в различных частях мира. Наша страна, Сирия, является участницей Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, осуществлению которого она полностью привержена. Мы готовы присоединиться к Конвенции по химическому оружию в отношении Ближнего Востока, как только к ней, а также к Договору о нераспространении ядерного оружия присоединится Израиль.

Г-н Симон-Мишель (Франция) (*говорит по-французски*): Я вновь прошу слова, чтобы выступить в ответ на заявление, которое я только что заслушал. По правде говоря, уже второй год подряд наш сирийский коллега выдвигает все те же фантастические, неправдоподобные обвинения в отношении нашей страны. Чтобы не уделять его лживым и клеветническим обвинениям больше внимания, чем они того заслуживают, я хотел бы сослаться

на заявление, сделанное нашей страной в прошлом году в ответ на такое же заявление, сделанное этой же делегацией.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Германии.

Г-н Хоффман (Германия) (*говорит по-английски*): Возможно, мне следовало бы коснуться этой темы в пункте «Прочие вопросы». Это, так сказать, практический вопрос, который касается использования интернет-портала "QuickFirst". Прежде чем перейти к этому вопросу, поскольку я выступаю впервые, я хотел бы сказать, что мне доставляет огромное удовольствие видеть на посту Председателя старого доброго друга из Женевы.

А теперь о "QuickFirst". Все мы высоко ценим работу интернет-портала "QuickFirst", однако сегодня я обнаружил одну неточность, которая, боюсь, может вызвать определенную путаницу. Я собирался проверить, что у нас происходит с проектом резолюции по Конференции по разоружению, поскольку, как Председатель Конференции, я отвечаю за процесс консультаций по данному проекту резолюции. И я обнаружил, что в "QuickFirst" под датой 18 октября этого года опубликована прошлогодняя резолюция и что ее автором значится Германия, предположительно потому что я являюсь представителем Германии и Председателем Конференции по разоружению. У меня есть опасения, что делегации могут подумать, будто бы опубликованный текст является проектом резолюции этого года, что в действительности не так. На самом деле, вчера мы распространили проект резолюции этого года, датированный 12 октября, т. е. завтрашним днем, для неофициальных консультаций.

Насколько я понимаю, в "QuickFirst" предлагается лишь тот формат, которым делегации могут воспользоваться для того, чтобы иметь технические возможности составлять проекты резолюций.

Г-н Председатель, я бы очень Вас просил четко указать на образце проекта резолюции и на самом проекте резолюции, что это делается лишь по техническим причинам, с тем чтобы делегации не подумали, что этот документ действительно является проектом резолюции этого года. Мои замечания можно рассматривать просто как практические рекомендации.

Председатель (*говорит по-английски*): Я представляю слово Секретарю Комитета, с тем чтобы он прояснил ситуацию.

Г-н Чернявский (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Мы приносим свои извинения за некоторую путаницу. Секретариат имеет обыкновение публиковать образцы проектов резолюций. Для удобства мы использовали прошлогодний текст. Проект резолюции, опубликованный на данной странице, предназначался сугубо для целей форматирования, и вы можете заменить этот текст другим.

Как известно членам Комитета, при представлении проектов резолюций они получают условное обозначение «L», и те проекты резолюций, у которых в условном обозначении имеется буква «L», действительно являются проектами резолюций, которые впоследствии будут представлены делегациями.

Однако ввиду высказанных опасений мы определенно добавим комментарий на этой конкретной веб-странице, поясняющий, что эти проекты резолюций предназначаются исключительно для того, чтобы служить делегациям в качестве образца надлежащего формата, которому они должны следовать при представлении проектов резолюций, что отнюдь не отнимает у делегаций права на добавление своего текста в предлагаемый формат.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.